中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份（王數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明）

# 中俄共在東德共黨大會中將發生公開衝突
## 東德共黨報紙凌厲抨擊中共
## 傳波共頭目擬出面解決中俄共糾紛

「柏林十三日合衆國際社電」東德共黨於今日抨擊中共，指責之凌厲程度，爲該黨歷來所用辭句之冠。該黨並向中共呼籲，要求於東德共黨於（十五日）召開之全國代表大會上，與蘇俄解決歧見。此已啓開一項可能性，即蘇俄與中共可能會在東德共黨代表大會中公開衝突。東德共黨喉舌「新德意志報」指摘中共玩弄可能導致戰爭之危險把戲，斥中共思想背叛馬克思主義，爭合辭彩，離開共產主義，帶民族主義色彩。而謂「必須決心反對」。如俄報「眞理報」今年一月七日所作抨擊一般，「新德意志報」亦係指名斥駡中共。「新德意志報」於今日刊出一篇佔三欄半之社論，題爲「論以馬列主義爲本從事國際問題」，內稱：「中國（共）同志支持阿爾巴尼亞之教條主義者與宗派主義者，誠屬不幸，蓋此無助於加強世界共黨運動之團結。」

「東京十三日法新社電」此間觀察家：波蘭共黨頭目哥穆爾卡，已準備出面調解中蘇共間意識形態之重大衝突。波共傳已分別在華沙與中蘇共之雙方人員作初步接洽。波方希望縱使雙方不能言歸於好，亦勿進一步再告惡化，以免削弱共產集團對抗西方之力量。波蘭出面調解具有特別便利處，蓋戈穆爾卡在六年之前，亦曾與蘇聯赫魯雪夫鬧翻，當時係中共力予支持。其後退轉而向克魯雪夫稱臣，但對中共亦未忘舊情，此次雖曾公開指摘中共對印用兵，但在態度上並不激烈。

### 老克在波蘭出現於電視

「華沙十二日合衆國際社電」蘇俄總理克魯雪夫今夕驟然出現於波蘭電視幕上露臉，有關在波蘭境內休假勝地，手牽一頭小山貓之鏡頭。克氏已與波蘭共黨頭子哥穆爾卡會商問題，來訪消息見諸廣播與文字者均少。今夕波蘭千百萬電視觀衆於睹及克氏在波蘭境內馬紮里安湖地區休假處所作黃昏散步之鏡頭而均有突兀之感，因此等鏡頭係臨時插入晚間新聞節目中。據報：克氏準備不久即啓程赴東柏林，將與蒂茨爾加一同出席東德共黨之全代會。

# 對可倫坡會議建議傳印度不予接納
## 新德里會談公佈謂正考慮

「新德里十三日美聯社電」印度本日說明，其對於可倫坡會議，有關於與中共休戰所提各項建議之反應，但印度總理尼赫魯拒絕透露該項反響，究竟如何？尼赫魯曾經已將印度對彼等關於在喜馬拉雅山休戰所提出各項建議之態度，告知來自錫蘭、迦納及阿剌伯聯合共和國之代表團。消息靈通方面人士謂：印度曾已發現該等建議，有若干方面係不能接納者。可倫坡國家與印度及中共間之進一步會談，似乎將要舉行，然後該兩國才有可能舉行任何直接談判。印度曾反對舉行直接談判，因彼等要求承認中共對所爭執一二、○○○平方哩土地之控制權。錫蘭總理班達拉乃克夫人，曾對彼記者詢問：伊在北平及此間會談之後，將是否召開另一次會議。伊答謂「非也」，并非係立即召開。有節以伊在設法使到邊境之爭執造成和平之角色中，是否將再度訪問北平？伊祇答謂：伊將回返錫蘭。

「新德里十三日合衆國際社電」訪問此間之三個可倫坡會議代表團，及印度總理尼赫魯偕同顧問人員，於星期日舉行會談一小時四十分鐘，針對各項辦法，俾使印度與中共在談判桌上解決其邊境爭執。各代表團團長於會談完畢時，均拒絕透露彼等所談判之內容，及對於各報記者所提出之一切問題，并不予以答覆。消息靈通人士謂，由本日之會談，可能導致若干具體結果，此舉使到尼赫魯必曾召開內閣會議。可倫坡各國代表團及尼赫魯，將於本日下午召開最後會議，料定彼等將通過一項聯合公報之草稿。可倫坡會議於去月曾由六個不加盟國家舉行，俾設法使到中印邊境之爭執達成和平。

「新德里十三日路透社電」印總理尼赫魯今晚謂，中共未完全接納六個不結盟國家解決中印邊境糾紛之建議。渠對一公民招待會謂：印政府已對六個國家表示共將根據國會之決定而行事。

「新德里十三日美聯社電」印總理尼赫魯與錫蘭、迦納及阿聯各代表，作最後一次談判。會議後發表聯合公報：印度將建議交由印度國會考慮後，始答覆可倫坡會議之各項建議。在此間兩天之會議後，已將建議之內容並提交下次國會會議討論。國會定期一月廿一日開始一週之會議。尼赫魯向各訪問國之領袖表示，印度將接受一種保証印度之和平。印度已闡明中共軍隊如繼續佔領據去秋不宜而戰之佔領區，即表示不能……

# 哥倫比亞大學教授班乃特指出中共政策轉變中
## 如臨危機可能變得更粗安
## 十年來其外交政策複雜矛盾

「紐約十四日法新社電」哥倫比亞大學一教授班乃特，今日（星期一）談論廣泛之僑務，謂過去十年內中共領袖之外交政策，基本上不合理性。該學者爲與政府有聯繫之教授班乃特。渠稱：中共誘利用破壞以追求其外交政策之目標時，曾大膽地從事危險行動，並以香港與指揮棒與其鄰邦交往。班氏引用最近之中印邊境衝突作爲中共限制破壞政策之主要例証。班乃特稱：「彼等擬利用勢力之聯結與外交方法，以強使印度談判，並使印度放棄其所聲望者之一部份，此地區乃新疆與西藏之主要道路，可連接中國新疆與西藏之公路。」班乃特在哥倫比亞……被國接受訪問時稱：「中共對實際上整個亞洲似乎少所關切，而謀在亞洲大陸上建立共統領性政治地位，則似較爲關切。」渠謂：「中共目前之政策，與拓式之軍事擴張主義與征服政策，頗有不同。中共之政策，涉及非常複雜之政治經濟壓力，並以及軍事冒險者，並耗費少，而涉及持久之重較少。」渠稱：「假若中共認爲共領袖所恐懼（換言之）之境地時，渠行動較大。」

# 中共指摘印度不願和平談判

「東京十三日合衆國際社電」北平「人民日報」評論員本日宣稱：中共「并不欲與印度爭論邊界問題」。「人民日報」謂：「中共國防部發言人本日所發表之一項聲明，充份證明中共政府係有誠意，鬆弛在中印邊境之緊張局勢，及尋求對邊境問題之一項和平解決辦法。」據該評論員稱：「中共已造成一種最爲有利的情況」，俾和平解決中印邊境爭執。但中共指摘印度「刻正準備使用武力」，俾解決該項問題。

「東京十三日合衆國際社電」中共國防部發言人謂，中共「將嚴格執行中央政府在一九六二年十一月廿一日聲明中所公告之撤兵決定」。

# 泰馬邊境附近捕獲中共分子

「曼谷十三日美聯社電」據曼谷報紙本日宣稱：警察曾在與馬來亞接壤之泰國南部邊境附近，捕獲兩個中共恐怖份子及廿一個共諜者。該兩個中共恐怖分子，名叫良祖及李那煥（譯音），彼等身上被搜出作爲証據之各項文件。

# 菲人受阿薩哈里利用偷運軍火至北婆海港

「婆羅乃城合衆國際社電」軍事情報方面人士本日指摘：菲律賓人及海員，曾將叛軍軍火及彈藥，偷運入英屬婆羅洲地區內。該方面人士（拒絕透露其姓名）謂：該等菲律賓人，曾經常訪問在婆羅乃及北婆羅洲各海港。渠并謂據傳聞托化船隻之菲籍人員，曾被婆羅乃叛軍領袖阿薩哈里所利用，俾偷運各項軍火。印尼軍特務人員，曾以高價支付所偷運之軍火。據傳該等軍火，包括有自動武器及左輪手槍。

龍虎鳳酒 · 天寶堂

永生和酒莊
十五年 紅牌双蒸
文咸東街一壹一號 電話

提防假冒
代理處
注意商標

美景樓
九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）
第一期 開始打樁 加速工程
一萬餘元起 先交一半 三年付款
本樓地盆：土瓜灣落山道廿一號 電話：八二一八九一
洽購處：謝振榮事務所·紹昌建築公司

冬令進補聖品
最暢銷之人參製劑
長壽牌
高度濃縮（滴劑）
人參精
人參主劑，並含有蜂蜜等各種豐富營養素
大韓民國麗華參業株式會社出品
總代理 浩華行 電話：六二一四七六
各大藥房公司均售 歲晚最佳禮品

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 刊登廣告 收效尤高

陸藝夫 中醫藥治療 鼻
上午及晚上北河街廿六號二樓
（近深水埗過海碼頭）
電話：八○二三六八
（星期日下午休息）
下午在軒尼詩道三九九號二樓
電話：七七七○五三
近鵝頸橋大三元酒家右鄰

時時請飲……
虎牌 Tiger BEER
瓶裝·罐裝·桶裝最佳啤酒

新春佳節中 祇有
TV（電視）才能供給貴府歡樂
麗的呼聲十九吋及廿三吋電視機
銀幕最清晰 畫面最玲瓏
本月十九日前打電話
七六二二一及六三二三一裝機者
麗的呼聲保証將電視機裝妥以便
府上過最快樂的春節

樓唐地旺
分期40個月付款
月付樓價數百元
只先付樓價二成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款
每月付樓價百份之一点五（1½%）
樓宇建成時前後只付樓價約四成
餘款可由租金或建築費補助
大昌 中建大廈1701室 電話 30165 30502
地盆辦事處 山東街14號地下 電話 844177

美興時裝公司
大減價 一年一度

# 西非國家多哥發生政變 總統在街頭被擊斃命

## 發動政變者為步兵團與警衛軍

### 首都電台謂流亡之梅特西將返國執政

【多哥羅美十三日美聯社電】美國駐多哥大使證實稱：多哥總統阿林披奧，星期日在街上被擊斃。渠被擊斃時，此西非洲國家之政變顯然已經成功。該電台稱：在法國受教育之阿林披奧的中彈屍體，係被發現在美國大使館大門以外。稍後，該美電台（顯然已為叛變者所掌握）宣佈：叛變已經成功。該電台宣稱：多哥政府之五名部長已被叛軍逮捕，其餘現在避匿中。渠並稱：目前所有美人士均安全無恙。

【格林威治時間上午六時，香港時間下午二時】在羅美美國大使館門前被擊斃命。

【西非通訊社羅美十三日合眾國際社電】……

【華盛頓十三日合眾國際社電】美國官員今日證實：多哥總統阿林披奧之屍體，於今晨本地時間上午七時，在美國大使館門外發現。

【阿卡拉十三日合眾國際社電】多哥羅美電台今日宣稱：一項軍變已推翻多哥總統阿林披奧之政府。並謂梅特西已被取代阿林披奧之地位。

# 社論

# 美國應爭取下一個勝利！

## ——由艾克、鮑凱少將的話說起

前任美國總統艾森豪最近答覆記者謂：「本世紀之最大損失，為自由陣營失去中國大陸，最大成就，為在中歐擊敗希特勒」（十一日合眾國際社電）。

曾任美國駐華軍事顧問團陸軍組長鮑凱少將，在哥倫比亞廣播公司每日新聞報導節目中，接受訪問稱：「在中華民國發動反攻大陸的五個條件中，已有四個成熟。此四個條件為：一、北平與莫斯科之間的分裂。二、國軍反攻準備完成。三、訓練與派遣游擊隊進入大陸共區，為其正規部隊的大規模反攻而鋪路。四、大陸人民對共黨政權的普遍唾棄。此外，第五項條件是一項支持中華民國此種行動之有利的世界輿論，特別是在美國。」他認為雖然共黨軍隊似乎在數目上居優勢，但中華民國的反攻，將獲得最後勝利（十一日中央社電）。

這兩個來自美國的消息，可以代表彼邦人士對中國問題的正確見解。

就艾氏指出，中國問題，亦即為整個自由世界的問題。過去美國政治家的「讓塵埃落定」的想法，在這十多年來事實證明，實在愚不可及。我們更可以說，本世紀之在中歐擊敗了希特勒，抵償不了失去了中國大陸的重大損失。共黨的侵略本質，有甚於納粹，這已經為世所公認之事，而自由世界未能以對付希特勒的來對付共黨，讓這損失繼續發展下來，造成今日更重大的損失，這實任顯然是屬於長共與幻想的姑息主義者。我們更應考核經過事實，美國過去的對華政策，與失去中國大陸一事，是有着極密切關係的，正如擊敗希特勒，與美國當時的政策有着密切的關係一樣。我們非常惋惜，美國在遠東所受的威脅，永遠不能解除。換言之，中華民國……

就鮑凱少將指出，且不提中華民國反攻大陸的成熟條件，美國產生了擊敗共黨的英雄，卻產生了田寶中國大陸的政治。從艾氏今日這一番話看來，對於美國是特別具有深刻意義的。

……

## 新　西藏及西南各省

# 游擊隊如火如荼 均由台指揮作戰

### 若干地區共軍紛紛起義參加游擊作戰

【台北十三日合眾國際社電】據中國國民黨一份消息……

# 俄報〔消息報〕否認兩太空人喪生 僅係跳傘降落致死

【莫斯科十一日合眾國際社電】……

# 美國陸軍逐步改編 增強配備

【華盛頓十二日美聯社電】……

# 庫茲湼佐夫今日訪古巴

# 甘迺迪今在兩院發表國情咨文

### 將促老克締訂禁試條約

# 韓日舉行全面會談 恢復兩國正常關係

# 非外長強調索取北婆政策不變

# 冰封歐陸寒風砭骨

### 莫斯科氣溫降至零下七度

### 聖誕節開始連續下雪死者共達千人

### 波羅的海與多瑙河均結冰

# 共軍已承認擊落美運輸機

# 抗日名將龐炳勳病逝台北

# 北平揚言印邊中共軍明撤退完成

# 風雪橫掃美國 損失百萬美元

### 有等地區降至零下五十六度 死者共達十四人

# 羅斯克福斯特均表示美準備隨時停止試爆

# 美太平洋區總司令費爾特今日抵台

### 與國軍對大陸突擊事件無關

# 德共大會前夕 經濟設計首要 米維斯被革職


# 香港政府公告

# 香港政府公告

# 珠海書院 附設先修班 招生

一、本科（一）文商科：文史、外文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理六系一年級新生及一、二年級轉學生。（二）理工科：數理、化學、土木工程、機械工程四學系一、二年級轉學生。
二、先修班：理組日校插班生
三、報名日期：即日起至考試前一日止
四、考試日期：元月二十日上午九時起一天考完
五、校址：九龍亞皆老街一百二十四號
簡章備索

董事長 李揚敬
監督 林翼中
校長 黃麟書
副校長 江茂森

# 柏雨中小學

招小學一年級至高中二年級各級插班生。報名地點九龍佐頓道廣東銀行。本月廿一日上午九時，在新界屏山本校考試。

校長 梁省德

# 創興書院招生 上下午班 男女插班

班級：英文部上午班P.6—F.4　下午班P.5—F.3
中文部上下午班小一至小六幼稚園上下午班　初級　高級
報名：即日開始
考期：一九六三年一月廿日上午九時
校址：香港德輔道西四零四號　電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額援之申請）

監督 廖烈文

# 現代教育研究社出版：

幼稚園讀本
幼稚園常識
幼稚園算術
每科四冊，分供兩學年之用！
教材最新！
印刷最美！
每冊港幣九角

PROFICIENT ENGLISH COURSE
（現代英語讀本）
第一、二、三、四冊
每冊港幣一元二角
此書專為適應本港中國學童而寫編。1—4冊供幼稚園及小學低年級之用
道林紙柯版七彩精印

社址：香港李寶椿大樓716室　電話：448439　442163
總發行：中國書局香港荷里活道77號　電話：32448
·港九各大書局均有代售·

# 新書面世

中文字彙配詞 按照中文三千字編纂　每本五毫
小學散文選譯 精選符合考試要求作品　每本四毫
中文練習題 只供應學校採用，有樣本備索　每份四毫
免費贈送「升中指南」歡迎小六同學來信索閱

# 南雅藝文院升中 函授班 補習班 招生

九龍彌敦道六五八號六樓。電話：八四六九九九
新班定期十六日開課　歡迎索章詢問

# 聖培爾英文書院招生

歷史悠久　師資優良
級別：小學一六年級（P.1—P.6）
中學一年級至會考班（F.1—F.5）
下午班：中學一至三年級（F.1—F.3）
報名：即日起至考前一日止
考期：一月廿日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道　電話：八五一五八一

# 英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例举行）
本會一九六二年至一九六三年度第七次賽馬，定於一九六三年一月十九日星期六舉行，賽馬八場在下午二時開賽，經山大廈九樓本司理室在該日亦於上午十一時四十五分停止辦公，茲將本會旅事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：
觀衆入場後須全日佩證章
（甲）關於會員席會員來賓入場券每日每枚廿五元，賽馬期前由會員預具介紹書，須於一九六三年一月十四日至十六日辦公時間向於仁行樓下，德忌笠街五號北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處購買。
（乙）由一月十七日起，來賓入場券可於辦公時間，向馬會會員席門口之售票處購買，直至一月十九日上午十時截止而在一月十九日星期六上午十時售票處停止辦公並不在本會司理室處發售，賽馬日不發售會員入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童，禁止入場，本會會員席備有午餐。
（丙）關於公衆席則將於該日上午十一時卅分開閘入場費每日每位十元入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後，須全日懸此證，凡離場後復入馬場，須再繳費十元
一九六三年一月十日
司理委嘉士

# 啟德機場停車場收費辦法

由一九六三年一月十四日（星期一）上午六時半起，啟德機場停車場收費辦法如后：
每小時或一小時以下者收費五毫，駕車人士為車入中央停車場時，可以向路旁之自動發票機取票，當該票由自動發票機拉出時，路中之障礙物便自動升起，車輛乃可駛入，該車通過後，該障礙物旋即自動下降。在西邊之停車場則由一位職員發給同樣之泊車票。車輛離開停車場時始行收費。付費時乃將泊車票交還管理員，管理員將票蓋印時間，日期及按照泊車之時間收費找數，並發給收據。
紙有私家車始准許停泊於該停車場。自一九六三年一月一日起，所有酒店及旅行社之車輛則每部車每月收取泊車費五十元，未申請停車位置之酒店或旅行社車輛，儘向機場主任（許可證處）申請發給適當之許可證。
由一九六三年一月十七日起，由宋王台道及馬頭涌道通往機場之一條路，紙限於來往機場之車輛行駛，在太子道延長部份之閘門將予以關閉，禁止車輛駛往該道往官塘區。由官塘往機場之駕車人士需沿香港飛機工程有限公司飛機庫旁之新迂迴處向左轉沿牛奶公司飛機膳食供應處所在之建築物進入機場。

# 警務處佈告

本處現招商包辦下列九龍方面各分局內警佐及警員餐膳之伙食：
（甲）深水埗警察分局
（乙）九龍城警察分局
（丙）紅磡警察分局
二、此等分局內之下列警署係有經歷設立：
（甲）深水埗警察分局 ㈠深水埗警署 ㈡石峽尾警署
（乙）九龍城警察分局 ㈠九龍城警署 ㈡飛機場警署
（丙）紅磡警察分局 ㈠紅磡警署 ㈡尖沙咀警署
三、每一分局內每日約需供應飯食一百至三百五十份，但在若干時日，可能逾一千份，需要供應之飯食係粵式，除供應飯食外，另可售賣汽水、麵包等。
四、本處將按需要供給廚房器具及若干其他設備如雪櫃等。
五、包辦伙食之申請書應密交香港軍器廠街警務處處長收，申請人應在書內寫明願意承包何處分局之伙食。申請定一九六三年一月廿九日星期三截止。
六、經本處選定之伙食商須與警務處處長簽訂一項合約，並到庫務司署繳交一項保證金。
七、欲知詳情及合約樣本，可向香港軍器廠街警務處警察伙食官洽領，其電話七七五六一。

警務處處長

## 羅斯克預料
# 美蘇兩國在本年內將再舉行認眞談判
### 柏林危機已成爲當前最嚴重問題

# 蘇可能向美提新建議 打破裁軍與禁試僵局

## 美蘇裁軍談判今在紐約舉行
### 禁試核子問題可望達成協議

## 森比今日前往科維茲
### 將勸服僱傭軍勿採破壞行動
### 聯合國軍在科維茲十七哩外停止進軍

### 宇丹首次聲明承認森比政治地位

### 中共指美機飛越西沙島

喀坦加總統森比於本月八日返抵伊利沙白維時，雖當前有嚴重戰鬥，但仍面露笑容。此爲由聯合國官員與衛兵送赴其總統府時之鏡頭，有一白人婦女對之微笑。（美聯社）

## 中共缺油情形極嚴重
## 無法應付現代化戰爭
### 俄已停止汽油供應故中共轉求伊拉克

## 經我國採取適當步驟後
# 傳印逮捕華僑已趨和緩
### 目前旅印僑胞包括藏胞共五萬餘人

# 國際剪影

### 森比軍隊原來不堪一擊
# 剛果局勢急轉直下
### 聯合國軍在美國支持下，不需兩週就擊潰了森比軍隊的主力；現在已能控制喀坦加省全部。雖然英、比二國始終反對用武力解決分裂問題。

### 獲釋戰俘們首次披露
## 古巴反加登陸戰失敗秘密

### 三年前仍漠視節育的
## 納塞爾與人口激增競賽

### 工藝與科學影響
## 美社會組織轉變

### 女性有更佳遺傳優點
## 遺傳學家逐漸了解生命玄妙

圖爲兩位日本專家

# 十一艘蛇船由廣州來港
## 兩艘被港警捕獲　七艘遭中共截回
### 另兩艘漏網蛇客在新界登陸

【本報特稿】記者深諳才報導：十一艘載有大陸逃亡人民的船隻，除九艘在前日分別由港水警及中共炮艇截獲外，共餘兩艘僥倖進入港域，並在新界某處登陸。

據說：此十一艘蛇船在本月十日分別由廣州河南尾、番禺石碁、順德沙滘等三地開出，擬趁西北風順流而下，於日午間即進入本港西部海面。黃昏時，有兩艘被水警輪截獲，另七艘蛇船遭截扣後，乃轉舵回航，但駛至大澳西北方之坊現尾海面時，遇中共炮艇追截。

僥倖進入港境並在新界某處登陸的偷渡客，旋即由蛇頭引帶入市區內。據說：偷渡客共十四名，每名代價五百元，均為廣州公私合營工廠之青年工人。

這些進入市區後的偷渡客，在港均有親屬收留。

被水警截獲之兩艘蛇船內載有偷渡客約廿餘名，現已拖返尖沙咀水警署，據說將從海面被遞返回大陸。

據最近抵達港境之廣州來客稱：近月來廣州各地普遍盛傳國軍反攻大陸，不少繁盛地方及郊區農村均發現反共傳單，此種傳單非發自反共游擊隊，而是署名為「被鬥爭者」或「死不向共黨低頭」份子，傳單內容聲稱，一旦國軍反攻成功後，某些投共的積極份子，將要以血來還血債。

由於盛傳國軍反攻大陸，各地紛紛，人心浮動，中共公安機關及派出所經常召集居民舉行會議，商討如何「防襲」「防毀」「防破壞」。

# 石壁水塘建築公司內
## 大夾萬曾被爆竊
## 但匪徒無法開啟
### 數十萬元巨款幸獲保存

【本報訊】大嶼山石壁水塘建築公司辦事處內一個載現金數十萬元的巨型夾萬，昨曾被歹徒爆竊，但因夾萬戰固，賊匪無法開啟，巨款幸告保存。該公司管理人於前日返工時，發覺夾萬有被人動過痕跡，即前往報警，警方派出大隊人員，由高級警司率領前往查察。

石壁水塘仍在動工興建中，主要工程由多間公司專門負責，預算本年內主要工程可以竣工。工程方面所用之工人頗多，工人每日工資由公司支付，工人每工作一段期間，才獲發一次工資……

（以下數行字跡模糊，僅能辨認部分）……因此匪徒於星期六晚上……潛入……但夾萬……未能開啟……

## 私家車撞樹　兩男女重傷

【本報訊】九龍塘打老道昭品兵房附近，昨晨三時許有一對青年男女駕私家車在行駛中撞向消防大閘，車廿二號，住嘉麗都大廈六號A十樓。兩人傷勢頗重，刻仍留院施救中云。

該受傷男子名曾向泉，廿五歲，住太子道……女子名徐金玉……

## 學校音樂會　明日演奏

【本報訊】香港學校音樂會定明日下午六時正，在大會堂音樂廳舉行，由香港會員等高音唱小提琴、木笛、中提琴及鋼琴，大提琴等演奏。該演奏會由九龍區音樂會負責主辦，同樂會則定於十七日下午六時正在九龍伊利沙伯中學舉行。

## 警方擬在南丫島　增建警署

【本報訊】新界南丫島為地區治安警署，該島兩區鄉事會主席陳伯榮、南段陳……

## 處在夾縫中　怒從心起　居然大躍降　妙到毫顛

圖片說明：位在中環德輔道中一間鐘錶商店兩邊舖位之中間的一家百貨公司，最近套用了一句共黨「千錘百鍊」的宣傳句。在舖面石柱以紅底白字寫上「大躍降」來作減價宣傳。這是近年來香港商人自動抗拒躍刪的一個顯著例子，對於隔鄰的一間鐘錶商店，可說是一大諷刺。

## 新界　冷死　雞鴨

【新界新訊】新界近日寒氣迫人，新界農作物受到影響，……猶幸……家畜……冷死……大埔……

## 瑪麗醫院將擴建
### 工程分五期實施
#### 完成後可增病床百八十張

【本報訊】香港瑪麗醫院將在該院毗連地段增建五座獨立樓宇，高度由兩層至七層，建成後，將可增設病床一百八十張。該院現有之建築物，部份亦將改建，包括往醫院之通道修築及增設階級以達醫院地下及興建停車場等。

擴建措施將於三年內實施，分五期舉行。首期工程將興建一座二層高之樓房，同時修築往醫院道路及階級與停車場。

第二期工程，係在該醫院現有之停車場興建一座二層高大樓，作為新X光部門，並在醫院後面興築一座七層大樓，用作為新型氣體療系統之藥房及消毒部門。

第三期工程，將於目前護士長宿舍前之網球場上興建一座七層高之「職務大廈」，該大廈內包括有教授辦公室、演講室、實驗室、臨射治療單位及其他訓練醫科學生等設備。

第四期工程，為興建護士及護士長宿舍，同時位於醫院西南方之護士訓練學校，亦將擴建。

最後一期（第五期）工程，為改建現有院舍，將增設病床一百八十張。

首期工程將於本週內開始實施，將來擴建完成後，不但可保持醫務上工作之最高水準及效率，更可使一般醫科學生，多得訓練機會，而防客（探病者）由於修改通道關係，不必行舉通路全程，即可沿階級直達醫院。

## 廣深路沿綫連續爆炸
# 中共調整邊界禁區
## 偽邊防局移塘頭廈

【本報訊】中英邊境深圳及廣深鐵路沿綫一帶，自不斷連續發生爆炸後，中共除最近增兵佈防廣深鐵路及中英邊境各地，對往來旅客檢查特別嚴格外，現公佈將中英邊境深圳禁區範圍擴大，由本月份起，已取消邊防禁區通行証。

又據英社職員透露消息：由於大陸各地反共武裝游擊隊活躍，中共將中英邊境及大鵬灣、大亞灣沿海地帶之特別禁區，重新調整，並將原設在中英邊境深圳鎮之中共「深圳邊防局」機構（原名係第三邊防局）移至廣深鐵路塘頭廈站設立，深圳則設立分局，仍由該「第三邊防局」直接指揮，原因是塘頭廈站地形，是為跨寶安、惠陽、東莞三縣境，且聯接三條公路線，可貫通太平墟、碧宿嶺、清溪、白雲嶂而至梧桐山，及沿海一帶大山，乃最易潛伏游擊隊活動的大山區。

一周前，於前日國見此事。據悉：彼等向南丫島近年人口倍增，地方治安過去尚頗寧，局派穿山甲駐守，尤以近半年來，穿山甲警察不斷有人接防，家居臨時警局及警察，但本年開始，即見稀稠，而穿山甲警察撤銷，隔兩天始見有來巡邏，際此年近歲晚，地方治安更須加強，行旅及流動小販前來該島者日眾，如無警察，如有糾紛、火警甚至急病召援，實感棘手。盼當局注意。

警方對此問題，允予迅速改善，並表示對於南丫島之警衛，已考慮將建警署，希望本年內先設一個固定警局。

又農曆新年期內，北段鄉事會為使居民及時行樂，擬舉辦演戲，值收入利益充作地方福利建設基金，但有待當局批准。

# 三家航空公司合作後
## 傳泛美亦擬加入聯盟
### 因在港泰星馬來綫範圍內　業務上可與各大公司競爭

【本報訊】據新亞社消息：如國泰、泰國、馬來亞三家航空公司已獲允，泛美航空公司準備隨時加入上述三公司在曼谷簽訂的共同經營實施後，香港、曼谷、吉隆坡及新加坡間經營合約。

該社又稱：三公司同意往來乘客在該三公司中任何一間訂座者，可隨便乘搭一間公司之客機，不必預先由別家飛機經營訂票後，除收大航空公司業生意之同時亦無規定不許任何公司壹印。

據國泰太平洋航空公司營業主任施布克氏稱：三公司簽訂共同合約，不只不致外，任何方面均有利益，且在香港、曼谷、星洲及吉隆坡範圍內，可與各國公司之未來發展，同時能阻止泰國國際航空一間公司向世界市場購入較快之噴射客機。又該合約聲明。

## 掃毒隊在元朗鄉區
# 扮作農民　破獲毒窟
### 搜出毒品工具一批　三人涉嫌被捕今將提訊

【本報訊】新界邊區警察總部掃毒隊，昨在元朗大旗嶺村河邊破獲一所毒窟，拘獲三名涉嫌吸毒男子，並搜出毒品及吸毒工具一批，將於今晨在粉嶺法庭提堂。

三名被捕涉嫌吸毒者，為陳某，五十六歲；吳洪，五十三歲；鄭同，六十五歲；均解返屏山警署落案。

據悉：掃毒隊自成立以來，天天均在邊境各地破獲毒窟，昨在河邊設一「泊水」、「吸水」，但由於……扮作老農……

（以下字跡模糊）……


## 泰港大廈

軒尼詩道480-482号（軒尼詩大酒店舊址）
999年期
預售期內95折優待
地庫地下·二三四樓　適合銀行百貨商店酒家
上層寫字樓医務所住宅
·分層出售·　·分期付款·
洽購處：興昌有限公司　寫字樓：德輔道中五號
昌利建築有限公司　電話：770477 777277-9
分售處：泰港企業有限公司　上環皇后大道九十二號二樓　電話：435945-6
南生營造有限公司　大道中七十二號二樓　電話：38501 23498 23064
京華銀行信託部　上環文咸東街一三三號　電話：433343-45
本地盤辦事處　電話：775219

## 麥茸頓

若要青春愉快的享受人生？必須注意衛生之道及儲蓄精力。
使！疲勞、耗歇、眠不足……你迅速恢復損失之精力
·本港三大著名國醫　黃子彬　陳存仁　丁濟萬　鄭重介紹·
青春妙藥　高貴奇珍　最難得
中年人最心愛的補品？！
壹明目延年　盛旺血精
另一有不同之效力？
各大藥行均有出售

## 大華旅行團

1963年4月16日出發
大華旅行團
香港　歐洲　37天收費 HK$11,900
香港　歐洲　美國　65天收費 HK$18,960
香港　美國　28天收費 HK$11,900
電話：38543

## 國際酒店　大飯廳
特聘名廚主理　中外人士稱譽
潮州菜

## 麗華度
新奇女用彩一十一 手表
一表十一用　巧奪天工

## Nivada Antarctic

男用　南極表
名貴美觀·準確耐用
總代理：張連洋行
香港德輔道中……　電話：二三……

## 東安大廈

軒尼詩道一七八號　地段
面對香港灣口
巴士總站
·面向東南
·三便單邊
·交通便利
·地點最旺
·環境優美
112年期
特價優待　八八折（限至一月十五日）
特別優待顧客：
1. 建築完成後，免費代客封鋼窗。
2. 免收電梯保養費及管理費兩年。
洽購處：協成行·錦華置業有限公司
電話：25023·36741
樓宇說明書歡迎索取·假期照常

## 德國　最新特效　消痔丸
止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶痊愈
（VENCIRSULF）
普通內服痔瘡藥，久而久之，…… 本廠「頭痔消」乃內服…… 服後止痛止血……
主治：內痔、外痔、混合痔、老年頑痔，痔發劇痛，痔瘡流血，大便帶血，脫肛，肛門瘙癢。
（各藥房公司均有代售）德國卡爾大藥廠出品

# 福華集輝兩村火災 急賑委會昨成立 搭大棚收容災民
## 明日派救濟金每人五元 災民缺衣被盼各界捐贈

【本報訊】山寨道、福華集兩村火災災民急賑委員會，昨日成立，由深水埗街坊會主持辦理賑濟工作。明日下午二時半，該會將於楓樹街深水埗街坊福利會派發救濟金，每一災民可與五元。

深水埗街坊會，昨日邀請港九廿七區街坊福利會首長舉行會議，商討急濟兩村火災災民事宜，議決成立火災急賑委員會後，現已收到街坊會理監事捐款八千元；西區扶輪會捐款五千元；星島救濟金運動撥款二萬元。急賑會於昨日以三千元在蘇校角甘泉街側之球場上，搭蓋一座能容納一千災民之竹棚。搭棚工程今晨可竣工，預定今晚可以分配予災民入住。昨晨一早即有災民自動購置簡單木條、紙皮，搭蓋小型棚舍，直至昨日黃昏，已有近百餘所棚蓋搭完成，暫時作爲棲身之所。

兩村火災災民，雖然已獲社會福利署發給棉毯兩人一張，但他們此次歷遭火劫，多無法搶出衣物，在此天寒地凍的時候，災民缺衣無被，棉毯亦難以禦寒，急賑會向各界呼籲，盼各界人士踴躍捐贈衣被。

社會福利署災民飯食派發站，設在林務球場附近（即甘泉街大坑附近），九龍深水埗社會服務辦事處負責人方廷存，親自監督派發災民飯食，每日分上下午派發兩餐。世界信義宗社會服務處，在社會署派飯時派贈奶水及餅乾與災民。

蘇校角徙置區福民村街坊發動捐款賑災，籌得款項二百餘元，昨午購買餅乾千餘份，贈與災民。港府徙置事務處發仔部昨派出大批工作人員，在火災場進行戶主登記工作，將經社會署發給災民紅色之救濟咭及全家各人之身份證，申請登記，領取登記之證明文件一張。文件內由徙置職員填寫戶主姓名、住址（即被燒之木屋原址）、身份證號碼、男丁人數、女性人數、小童人數及共計人數等項，以備徙置區作爲將來徙置之根據。並盼經已登記之災戶，各自妥爲保存。

根據蘇校角街坊會首長透露：被燒去木屋之居民，全爲勞苦大衆，有些在外工作，尚有未及登記者，實際上此次災民可增至將逾七千餘名。

# 私校聯會主辦 書法比賽成績公佈
## 大專組德明陳維署奪魁 高中組仿林鄧愛珍冠軍

【本報訊】港九私立中文學校聯合會主辦之學生書法比賽，昨在大同中學舉行，比賽結果如下：

大專組：第一名，陳維署（德明書院），第二名陳莎標（德明書院），第三名甯民（香江書院）。

高中組：第一名鄧愛珍（仿林中學），二梁韻華（德明中學），三潘樹錦（大同中學），四羅德兒（大同中學），五黃鴻林（仿林中學），六陳近（珠海中學）。

初中組：第一名鄧逆南（珠海中學），二張建池（大同中學），三冼耀波（培知中學），四顧國成（仿林中學），五陳啓輝（德明中學），六邵淮開（仿林中學），七歐錦洪（德明中學）。

高小組：第一名黃國華（國華學校），二施懿英（仿林中學），三何炳堂（德明），四余秀廷（……學），五陳金（港澳小學），六陳錦孫（培知中學），蕭孫文（國華學校），七陳綿光（培知中），八鄭佩儀（香……），九張潤銘（……），十陳子科（……中學）。

初小組：第一名梁……，二李美儀（金城中學），三陳娟容（大同英），四陸兆林（資思文），五謝玉知（……），六……（仿林中學），七曾碧娟（永康中學），九麥家安（培……），九鄧館榮（……），十黎惠卿（……中學）。

# 上環入境事務處 領回港証者減少
## 長龍已不見可以隨到隨領

【本報訊】一向以擠擁見稱的上環新填地街人民入境事務辦事處，於昨天星期日前往領取回港証的人，出乎意外的稀少。

這個人入境事務處在北角渣華道設回港証臨時辦事處之賜。

港九居新年將近，不少居民準備回鄉省親渡歲，因此到港九兩個回港証辦事處領証者，至爲擠擁，九以上環新填地辦事處情形更甚。人民入境事務處便在北角渣華道增設一臨時辦事處，這一臨時辦事處經於上星期五開始辦公，一直至農曆新年假期爲止。

這一臨時辦事處的設置，使目前港九共有三個發回港証的辦事處，對減少擠迫，已收相當效果，同時在農曆新年前，三個辦事處在星期六及星期日亦照常全日辦公，便利居民領証。

實施上述措施後，昨天是第一個星期日，本來一些平時要上班的人，可以趁假期領証，但出乎意料，前來以人多擠迫見稱的上環新填地辦事處，昨天領証的人大爲稀少，上午十時許，下午則更爲稀疏，只有三四十人排隊，二時後已不用排隊隨到隨進入辦事處辦理手續，這情形爲近半個多月來所絕無僅有，大概是許多居民仍未知道星期日仍照常辦公所致。

# 台灣一間航空公司 在港訂購兩架客機 手續未妥暫行看管

【本報訊】據交通界人士透露：台灣一家航空公司最近在港訂購的兩架飛機，因手續未辦妥，昨被本港當局看管。

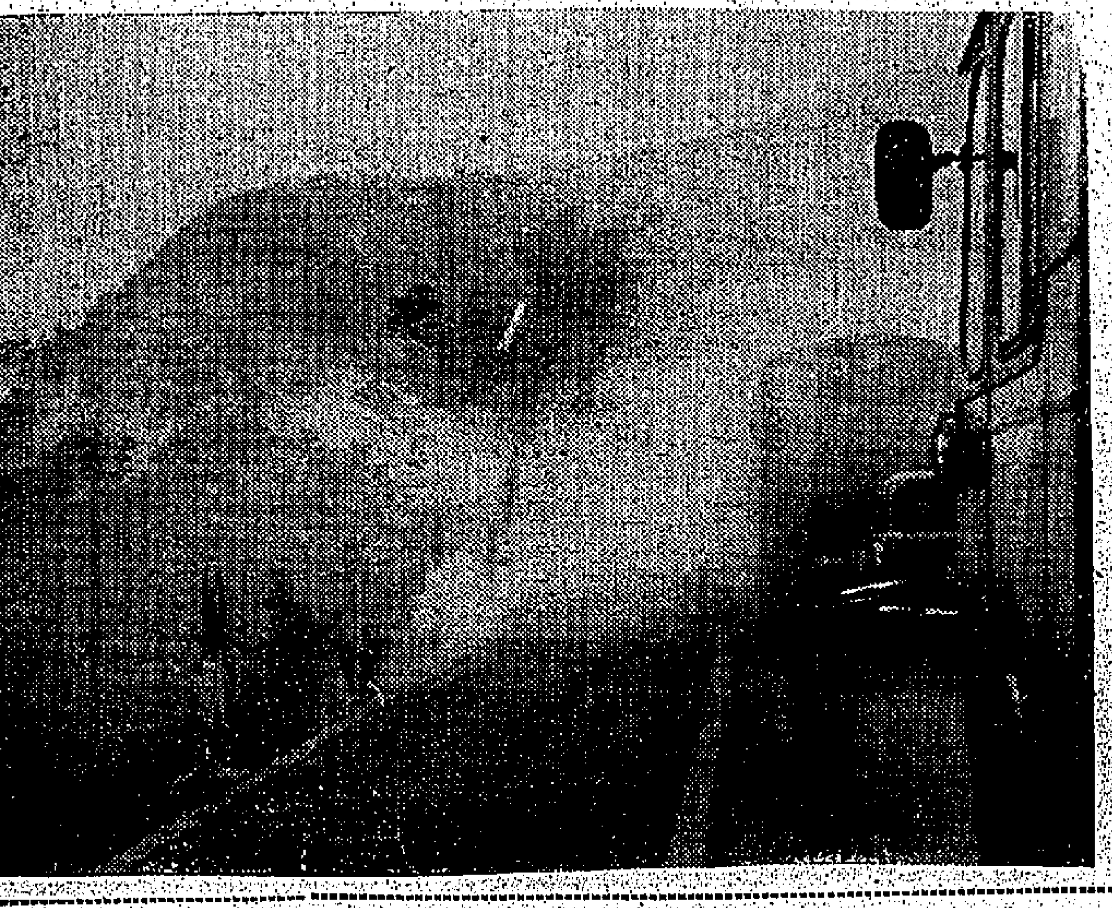
該航空公司爲台灣永×航空公司，最近在香港某洋行訂購十五客位飛機兩架，已於日前運到，並在港裝妥，準備日內飛往台灣，因手續尚未辦好，故本港當局暫時將該兩機交由遠東航空學校看管。



今日天氣預測：初時次風微北風，繼續天色晴朗及乾燥。昨日最高氣溫爲華氏表五八．三度，最低四五．三度。今晨二時室外氣溫爲五〇度。

高潮：上午六時三十三分，下午五時十一分

低潮：下午一時十八分，下午十一時三十五分



# 火燒山草 交通受阻

圖片說明：大埔道馬料水附近昨午火燒山，警車巡至發覺，電召滅火車馳至撲救。濃烟烈火，使交通阻塞達十分鐘之久。

圖片說明：羅劍郎（右）、林鳳（中）昨合拍片時，在攝影場與送行之胡晉康（右）合照。

# 港九各徙置區 傳將改名「新區」
## 免有歧視徙置居民之嫌

[illegible]

# 紅磡觀音廟側 深夜大火
## 貨倉傢俬鋪竇場被焚

[illegible]

# 因一家公司未履行合約 羅劍郎在台受窘
## 因五萬元旅店房租險被警局傳訊 雖自願負担開支但對方不允解約

【本報訊】本港粵語影星羅劍郎到台灣拍片，却因受人欺騙，現正陷於困窘的境地。台北市的新生報於前日對此消息作如下報導：

羅劍郎與此間（台灣）的××公司合作拍攝一邊城四俠」及「銀海風光」兩片，早經在港簽訂合同，規定羅劍郎等在台一切食宿交通費用，由××公司支付，羅劍郎等在台俳宿星渠醒設，林鳳及蕭芳芳等住在台北第一飯店，但××公司未能付出他們的房間租費，致使第一飯店向警局控告，羅劍郎等險些被警局傳訊。

羅劍郎等一行五人自上月廿三日住宿第一飯店以後，到上個月底，積欠房租二萬餘元，第一飯店向××公司開出支票一紙，但到期未能兌現，到現在爲止，已積欠房租五萬餘元，第一飯店向羅劍郎索款，羅劍郎提出合同證明，此款應由××公司支付，並親自到××公司交涉，××公司負責人雖一口承認付款，但迄今未付，羅劍郎欲回返香港，第一飯店以其未付清房租，而向警局控告。現在此一事件正由前來台的港九電影自由總會主席胡晉康從中斡旋，而羅劍郎因爲被警局傳訊，認爲是使其回國拍片之一腔熱忱，澆了一頭冷水，並有失體面，甚感不快。

羅劍郎與××合作拍片，係透過香港粵語片影人謝某的介紹，在商洽期間，羅劍郎曾託胡晉康順道來台灣時調查××公司的經濟狀況，胡晉康與此間中影公司連絡，得知××公司經濟狀況頗差，曾告羅劍郎，但羅劍郎是傾向我政府之忠貞影人，熱心回國拍片，羅劍郎爲爭這口氣，遂不顧一切，毅然與××公司簽約合作。上月中旬羅劍郎等至台，但××公司却未能履行合同義務，一切膳宿應由××公司料理，依照合同，羅劍郎等抵台後，竟無××公司的人員在當地照料，而羅劍郎等又未準備旅費，故弄得沒有地方住，也沒有錢吃飯，狼狽不堪，幸好蕭芳芳的母親在台北有熟人，借了一千元，大家才能買硬飯並買車票回台北。

據悉：××公司並未準備足夠資金來與羅劍郎拍片，而是想藉此向新聞局申請獎勵國片貸款，籌出資萬元，在申請期間，得此間影人朱宗海之助，借若干款項，以支付支出費用，現該項貸款申請，已因手續不合而被退回，朱宗海不再借墊，××公司現積欠的影楫租八萬餘元，另外開付此問，羅劍郎的酬勞支票，亦多係空頭。

羅劍郎認爲事情演變至此，只好自認倒霉，表示願付出一切拍片費用，而與××公司解除合作合同，但××公司堅持必須繼續合作，並表示他一定取得兩片在台版權。

羅劍郎一股熱忱，回國拍片，却不料會發生這樣的事情，他感到非常痛心和頹喪。現正邀請胡晉康從中調解，後果尚待發展。此間電影圈內人士多表示，此事件發生後，對合港合作拍片前途及香港電影界對台灣的觀感，影響至大，希望有關方面應出面解決。

# 兩村大火後小插曲 三條狗的傳奇故事
## 當晚狗主在忙亂中忘記携同牠們逃生，詎料大火熄滅後，牠們竟在已成瓦礫之場的家守候主人，但主人自顧不暇，只好忍痛把牠們賣掉！

本報記者唐道一

福華村一場大火，却產生一幕「狗的傳奇」——三隻在區內樂聚的狗，在第二天大火熄滅後，返回這已成瓦礫的家，眼巴巴守候着牠們的主人回來。

狗的主人是居住在第一街四十九號木屋的兩戶人家，前段戶主姓胡，後段戶主姓龔，所養的兩隻狗，一名「吉利」，一名「多利」，後段戶主姓胡，所養的一隻狗，名「烏嘴」。三隻狗都是中國種。

當晚發生大火後，這兩戶居民忽忙執拾衣物逃命，一時將狗兒忘記，直至烈焰將整個福華村吞噬之後，狗主人才想起了留在火場的三隻狗兒，可是，餘燼繼續燃燒，他們還那裡能夠找尋到心愛的狗呢？

經過一個寒風凜冽的夜晚，兩位戶主隨着數千災民在附近一帶街頭瑟縮，火神奪了走他們的家和財物，在肝腸寸斷中，那三隻狗兒已成了這一幕悲劇的配角。

好容易捱過了頭啟寒的一夜，到了前天上午十點多鐘，他們獲得看守災場警員的准許，隨着災民回到那個已遭摧毀了的家。

一塲大火浩劫後，整個木屋區都改變了，四週只洋溢着一股焦燶的氣味。當他們踏着崎嶇的山路，找尋着自己那已遭焚燬的家所遺下來的痕跡，希望在瓦礫堆裡檢回一些可用的東西。就在這時候，他們看見了他們所飼養的三隻狗兒，遙遙地站在半山一堆焦木破瓦上，向他們搖尾狂吠，與奮得像絕處逢生。

兩位狗主看見這情形，驚得發瘋狂，急忙奔了上去。啊！還好，「吉利」、「多利」安然無恙，「烏嘴」却被烈火燒傷了皮毛。

經過一番撫摸之後，這三隻機警的狗，隨着牠們不幸的主人，去到了一個新地方——牠們的主人暫作棲身之所的木寮，繼續着以後更痛苦的日子。

據這三隻狗兒的主人說：大概是三個月前的時候，與福華村毗鄰的新圍村曾經發生過一次火警，當他們知道發生火警之後，也像這次一樣，慌忙逃命中遺忘了這三隻狗兒，當火被撲滅後，他們心想，這次雖逃過火災，但家裡的衣物恐已遭歹徒趁火打劫一空了吧。

可是，當他們回到家裡的時候，發覺家裡所有各物完全不缺。原來當他們逃離住處之後，這三隻狗兒却負起了守衛的任務，歹徒不敢侵犯，雖然附近不少木屋被歹徒「趁火打劫」，偷去了衣物，但他們所住的木屋，却一點也沒有損失！

因此，三隻狗兒的其中兩隻「烏嘴」和「多利」，由於牠們的主人慘遭火劫，自顧已經不暇，遇著狗兒，昨天早上，牠們的主人在不想這對狗兒跟着自己吃苦的情形下，把牠們賣去了。

這是一樁無可奈何的事，不但牠們的主人依依不捨，就是熟悉這對狗兒的鄰人也感到難過！圖爲剩下的一隻「吉利」

# 香港四獅子會聯合舉行 慈善餐舞籌款
## 爲與建九龍城兒童健康中心經費

【本報訊】本港獅子會一九六三年度的聯合慈善舞會，已定於三月九日在美麗華酒店大禮堂舉行，港督柏立基爵士與女公子巴巴拉小姐屆時將以貴賓身份參加。

獅子會希望在這次慈善舞會中籌募善款，充作在九龍城興建一所婦女與兒童健康中心建築費及健康中心設備之用。此健康中心將建于李茲紀念藥房後面，並將與港府合作進行此一計劃。估計全部建築約需港幣廿二萬五千元。該健康中心落成後，對該區之醫療及健康服務將有很大的裨益。該中心的建築工程定於夏季開始，並在今年底完成。

此次籌款慈善舞會的招待券每張二元（星期一）開始在天星碼頭公開發售。首獎一輛，二獎爲國泰航空公司香港馬尼刺來回機票二張，三獎爲名廠十八K金女裝手錶，此外並有許多名貴獎品。此項獎品皆爲捐出。

香港三〇三區共有四個獅子會，會員二百名會員，獅子會在一九五五年成立，八年來，現已有四個獅子會。本港獅子會貢獻所作的社會服務包括：㈠與青年會在將軍澳合辦的青年營；㈡捐贈救傷車給街坊聯會；㈢捐助聽器給本港聾者；㈣協助本港盲者；㈤組織香港眼庫與研究基金等。

# 復康會負有偉大重任 使殘廢人獲新生
## 凡殘廢成年人均可去函申請療治 醫愈後授予求生技能並恢復其自尊心

本報記者張耀祥

[illegible]

的技能和自尊心。

殘廢的人被接納進入這個會以後，首先是接受醫學的治療，當治療的階段完成後，由復康會教導一種專門的工作技能。這個要視各人的遭遇而選擇，總之，所學到的是配合他們的能力和需要。

但是有一部份殘廢程度較深的人，雖然經過復康會悉心的醫療，然而仍不能完全恢復工作的能力，則由該會的一種「半自助工業」制度下仍能獲得適當的工作來解決生活。

這種「半自助工業」係由會方直接與外間接洽，換言之，會方給他們尋找工作，在復康會內成立各種輕工業工廠解決他們的失業。

目前該會設有印刷部、裁剪部、織襪部和木工部，不久將又有更多的不同技能的部門開辦，來供應許多不同的殘廢復康人士工作。

殘廢的人在治療期間，每逢週末和星期日被准許回家和親人相聚或自由消遣，目的在不使他們感覺自己是一個病人，並且使他們在治療期間，仍能得到身心平衡的發展。

申請入該會接受殘廢治療的資格並不困難，只要是一位成年的殘廢者，任何團體、機關，或私人均可直接去函申請，地址是九龍官塘香港復康會，申請人必須經該會的醫生批准始算合格，醫生是酌量申請人所受殘廢的程度定奪，因爲該會目前是收容那些能在六個月內完成治療的人，如果被認爲需要超過六個月始能治療的，則因恐其就誤別人的機會，所以暫時不被接納。

現在該會有八十名殘廢人，會內的工作人員有：護理人員，物理治療人員，工作治療人員和整形專門技工，都是受訓和大部份從英國聘請的專家，負責人是馮秉芬先生，馮秉芬夫人則負責會內一切管理工作。

至於負責醫療的有兩人，一是港大醫學院主任鶴遜（Hodgson）教授，現爲政府的骨科主任的方醫生，每星期輪流抽出一天的時間前往復康會，替殘廢的人免費醫治。

方醫生表示：欲使本港的殘廢人得到復康乃係社會的責任，單獨靠醫生的努力醫治，並不是澈底解決的辦法。希望社會的熱心人士，能對這個會有較深的認識，慷慨解囊，助資該會的基金，因復康會目前仍然缺乏款項，政府每年雖有部份津貼，但欲達到理想的地步和收容更多的殘廢人，則仍距離甚遠。

方醫生特別指出：香港復康會尤其需要更多像馮秉芬先生夫婦的人出來替那些不幸的人服務，因爲今日的香港人浮於事，何況那些身體有缺陷的人呢？身爲大老闆的人，究竟有幾人願僱用手脚不完整的人來工作？然而那些手脚不完整的人也是人，幫助他們在社會上覓得平等的求生機會，乃係每一個人義不容辭的責任。

# 旺角橫街泊車位 常被小販佔用擺檔 有車階級益增煩惱

【本報訊】持有流動牌照的小販，爲了爭取有利陣地，常常佔用了路面劃定的泊車處，這種情形，以旺角區最爲顯著。

本來已經有「泊無位」之感的私家車，經這一來，更是爲泊位問題大傷腦筋。

旺角是個特別繁盛的區域，在「人車俱擠」的情形下，路邊劃定的泊車處，一向已很缺乏，而且難以容納，相信許多人都有過這困難的經驗，要在這裡找位泊車，特別在午間或晚上電影院放映前，正由於駕車的人要四處兜圈子找位泊車，更加造成這區內交通的阻塞。因此，這些少量的泊車處，實不宜讓小販們來佔據，有關當局應該加以改善。

圖爲旺角豉油街路邊，小販擺檔佔用了泊車位置的情形。（本報記者張榮芸攝）

廣州名廚 燒味鹵味
北角 北大菜館
前廣州市西關文昌路口廣州大酒家總經理陳星海君主理
定座電話：七零九九五零 七零九九弍弍
外送電話：七零九九五五 七零五八壹九
本館全部選用英記茶莊特級名茶
烹調獨特 整日新鮮

# 石壁水塘將提前完成 預期十月可開始供水

## 初時每天將供應一千萬加侖 明年可增至三千五百萬加侖

【本報訊】石壁水塘工地總工程師菲爾表示：每日可供水一千萬加侖的石壁水塘，將提前在預定時間六個月內落成，十月起即可供水。

菲爾稱：石壁水塘現已完成全部工程的百分之八十二，原則上全部工程應予今年底竣工，但去年夏天比較乾燥，致使工作順利進展。

菲爾說出，此額外存水與今年底供水時間有無影響，該塘屆時每日將可供水一千萬加侖，但只能于爛級取得深圳間歇供水時，居民方能感覺供應較充裕。

菲爾初期之工程，較預料爲難，但倫幸其進展，不特追回原定時間表，且超額完成。明年該塘可以充分運用時，每日可以供水三千五百萬加侖，即相當於現時供水量之一半，該水塘總建二億二千萬元，其中水壩本身佔八千萬元。另一大工程係長八哩長水管，由石壁區跟隨至大口環。

這位高級水務官員指出：去年溫黛颱風並未使水塘遭受嚴重損壞，同時，由於參加此項工作者常能食水問題之急迫，致使人人均能努力工作。

石壁水塘之加速完成，與政府宣佈進行淡水湖計劃，實爲本港努力解決水荒問題的措施。因此，今年四月或五月，該塘便可望開始貯水。

現時，用水泥填補工程已完成八成。此事包括探測塘底，以期與塘任何洞隙，免塘水洩出。

# 蕭芳芳由台回港 將另拍兩部新片

【本報訊】赴台拍片之蕭芳芳，已於前晚與其母返港。

蕭芳芳月前應郭劍郎之邀，到台拍攝多部武俠片「遊城四俠」，現返回香港，另拍新片「大俠金鏢客」及「奪魂扣」，兩部均爲芳芳。

# 第七次賽馬 本週末舉行

## 輪購馬牌辦法雖已改善 必須防止「黃牛黨」滲入

【本報訊】本週末（十九日）爲第七次賽馬，本週六大賽馬，賽馬日期，祇排定一天秩序，北鄉八場及第九班馬擔任。分由第四班、第七班，由下午一時正開跑，四班分三場，均跑一哩，直此年關已屆，香港長途，郎七班六化。

望發橫財，過肥年者，當大不乏人，因此估計今次賽馬，隨郎四十碼短途兩場（一哩二五一場，第九馬迷勢必擠擁與公衆間均將……

……

# 巨獎小搖彩 本週末開彩

……

# 大業有限公司 組歐美旅行團 三種方式任客選擇

有意遊歐洲、美國及加拿大等地的旅客，如參加本港大業公司聯合主辦的大……

……

# 政府收回榕樹灣批地 計劃闢新商業住宅區

## 對批地之上蓋建築物概不賠償

【本報訊】港民府計劃在南丫島榕樹灣海灘右邊開設新商業住宅區，並已通知表示收回批地。

據悉，港民府收回官批地，對其上蓋建築物概無賠償，但在……

……

# 趙其休暢遊美洲 事畢昨由台返港

【本報訊】世界龍岡、防……

……

# 中山隆鎮同鄉會 設兩站派冬賑米

## 今日爲派米最後一天

【本報訊】中山隆鎮同鄉會第五屆多賑派米，昨在中環永安街……

……

# 中山僑商會 賑助受災同鄉 後日辦登記

……

# 中共歛財又出「絕招」 如買公債五千元 即批通行証放人

## 前規定爲萬元現減收半數 否則要九年後才輪到發証

【本報澳門訊】中共爲套取外匯，已將以前規定需購買公債一萬元人民幣始能發給通行証前往香港之價格減低一半。

據悉：申請赴港的大陸人士，經爲「公安廳」直接容選，到港的須輪至一九七二年始能發証，如能照香港親屬容允購買「公債」的，則可提早簽署。此項辦法，以前需購買一萬元人民幣公債，近月來減收五千，便可得到該直接赴港的離境通行証。

申請者須由居港親屬，先將現款存儲中共的××銀行，再由銀行轉通中×旅行社，證明申請離境人的居港家屬經已辦妥款手續，旅行社報告中共當局，而申請人的証件，便可輕易批出。迨人抵深圳，居港家屬便在銀行辦理除去存款戶口的手續，這宗交易便告完成。

# 農曆年關 整飭官常 港府公告勸諭市民 不可向公務員送禮

## 除親戚摯友外授受雙方均違法

【本報訊】港府通日刊出公告，勸諭市民在農曆年關，勿向公務員饋送禮物……

……

# 理髮業未加價

## 據說年廿四後開始 縫製女服者有等已加價

【本報訊】理髮店已經加價一說，並不正確……

……

# 歐名女馴獸師抵港 參加沈常福馬戲團

兩男馴獸師、沈常福愛女。范寧女士曾在歐洲各大馬戲班中担任馴獸節目，能馴多頭猛獸，並能演多種高空絕技。未來港前，在西德三大馬戲班之一之阿爾多夫馬戲班，專責獅熊、鴨、馬等項節目之表演，今應沈常福之聘來港表演。

同爲女馴獸師天尼范寧女士。

# 港九三處年宵攤位 週內可蓋搭開業

## 中簽者限期後日前繳牌費

【本報訊】港區一處公園，攤位一百七十……

……

# 潮僑塑膠廠商會 新會所後天開幕

【本報訊】香港潮僑塑膠廠商會自置之新會所……

……

# 東莞同鄉會學校 第三屆畢業典禮

## 鄭棟材致訓鄭夫人頒獎

【本報訊】九龍東莞同鄉會學校，昨日在……

……

# 天氣繼續冷 尚無回暖跡象

……

# 現代教育研究社 新印課本已出版

【本報訊】本港現代教育研究社……

……

# 歲晚開用油鑊 最好寶富牛油

……

# 出版消息

良友畫報 ……

街坊研究會明天開會 討論福利計劃

# 廿八區首長舉行聯歡宴會

【本報訊】港九廿八區街坊會首長組成之「研究小組委員會」，明日舉行故組後首次委員會議，研究所擬訂的有關福利計劃。

據悉：研究小組委員在明日首次會議後，晚上八時聯誼舉行街坊首長聯歡會及聯歡宴會，並請社會福利署官員……

# 電車司機與售票員 總站動武

【本報訊】爲了「上客太多」，「打錶太遲」，昨北角電車總站有電車司機和售票員動武……

……

# 周達文根治手足 風濕痛痺

……

# 從德善社 募寒衣濟貧

……

# 譚述渠弄瓦之喜 昨設筵歡宴親友

【本報訊】名中醫譚述渠，月前有弄瓦之喜……

……


瑞士 Suchard
彩色錦盒 朱古力
人人中意 最受歡迎

總代理：大昌洋行

惠羅有限公司
·WHITEAMAYS·
新正大減價
惠羅公司新正大減價由今日起，貨品之多，價格之廉，爲以前所未見。
香港馮氏大廈（干諾道中）
九龍電話大廈（金馬倫道）

母親的助手！ 嬰兒的良友！
士廉韋嬰孩自己藥片
專治：嬰兒消化不良睡眠不寧便秘出牙痛發燒熱等均可迅速治療

各大藥房均有代售
士廉韋醫生藥局監製
瑞昌西藥行 總代理

# 交通版

## 太古公司貨輪 派刺士由歐來港
### 明日可抵埗落貨十七日返英國
### 重慶號可同日到埠十七開日本

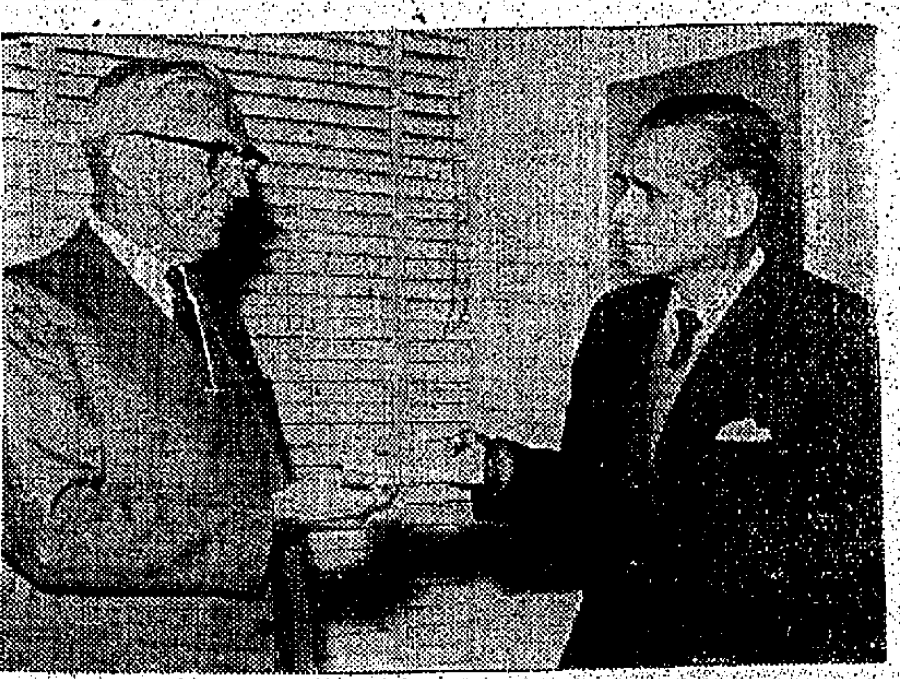
[illegible]

## 我代表經港飛日內瓦 出席國際電信會議

[illegible]

## 克利夫蘭總統輪 新年禮拜募捐所得 送教會世界服務處

[illegible]



[illegible]

## 英航華盛頓班機 改用杜尼斯機場

[illegible]

## 委託航空公司 空運牲口須知

[illegible]

## 大地社籌組 櫻花節遊覽團
### 增編新遊程提高食宿

[illegible] 電話三三〇四三、三二二六〇。

圖為洛士利洋行經理史高菲爾及其家屬在機場留影。

## 洛士利洋行 史高菲爾夫人抵港

洛士利洋行經理史高菲爾，前赴倫敦、德國，迎接由英國乘英航公司客機來港團聚之夫人及子女。史高菲爾去年十一月由馬來亞來港任洛士利洋行經理，及史氏前在山打根洛士利洋行任職，為巴·翁佛菲林公司（洛士利洋行附屬公司）服務逾十四年之久。

## 港澳輪

| 船名 | 開行時間 |
|---|---|
| 大來 | 下午三時正開 |
| 德星 | 下午二時半開　午夜十二時開 |
| 佛山 | 下午二時半開　午夜十二時開 |

## 截信時間

今（十四日）（星期一）空郵：沖繩島 信件上午八時；韓國 信件上午八時；關島 信件上午九時

## 大陸澳門截信時間

空郵 平郵：中國大陸 信件下午六時；澳門 信件下午一時 包裹正午；星期日 信件下午一時

## 空郵包裹運費

| 目的地 | 每半磅郵費 |
|---|---|
| 亞丁 | 6.00 |
| 澳洲（限十一磅） | 7.50 |
| 巴西 | 14.00 |
| [illegible] | 3.50 |
| 緬甸 | 3.00 |
| 加拿大（限十一磅） | 8.50 |
| 錫蘭 | 4.50 |
| 科克羣島 | 10.50 |
| 東非洲 | 9.00 |
| 埃及 | 7.00 |
| 歐洲 | 10.00 |
| 斐濟（限十一磅） | 10.50 |
| 夏威夷 | 7.00 |
| 印度（其他地區） | 5.50 |
| 印尼（限十一磅） | 9.00 |
| 愛爾蘭（空運至倫敦） | 9.00 |
| 日本 | 5.03 |
| 南韓 | 5.08 |
| 黎巴嫩 | 6.00 |
| 馬來亞 | 4.00 |
| 新喀里多尼亞（限十一磅） | 9.00 |
| 新赫布里（限十一磅） | 9.00 |
| 紐西蘭 | 8.00 |
| 北婆羅 | 4.00 |
| 巴基斯坦 | 6.00 |
| 菲律賓（限十一磅） | 3.07 |
| 三毛亞（限十一磅） | 10.50 |
| 沙勞越 | 4.00 |
| 新加坡 | 3.50 |
| 所羅門羣島（限十一磅） | 10.50 |
| 台灣 | 3.50 |
| 泰國（限十一磅） | 3.00 |
| 英聯邦 | 8.50 |
| 美國 | 8.50 |
| 越南 | 3.00 |
| 西非洲 | 10.00 |

## 九廣車時刻表

英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 06:10 | 07:10 | 14:55 | 15:55 | 06:20 | 07:22 | 14:29 | 15:33 |
| 06:40 | 07:48 | 15:46 | 16:46 | 06:50 | 07:54 | 15:34 | 16:38 |
| 07:38 | 08:46 | 16:50 | 17:53 | 07:22 | 08:23 | 16:25 | 17:28 |
| 08:40 | 09:43 | 17:40 | 18:40 | 07:56 | 08:56 | 17:13 | 18:17 |
| 09:25 | 10:29 | 18:25 | 19:25 | 09:03 | 10:06 | 18:01 | 19:02 |
| 10:30 | 11:34 | 19:12 | 20:13 | 10:08 | 11:11 | 19:04 | 20:06 |
| 11:40 | 12:40 | 20:20 | 21:20 | 11:13 | 12:17 | 19:52 | 20:57 |
| 12:45 | 13:45 | 22:00 | 22:57 | 12:19 | 13:23 | 20:59 | 21:58 |
| 13:50 | 14:50 | 22:45 | 23:42 | 13:24 | 14:28 | | |

## 告預船輪日出

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 星洲非洲 | 十五 | 天祥 |
| 昌福丸 | 貨船 | SHOFUKU MARU | 台灣 | 十五 | 太平 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 十五 | 多利順 |
| 漢敦丸 | 貨船 | HAMPTON MARU | 美國 | 十五 | 巴拉多 |
| 麥格塞塞總統 | 貨船 | PRES. MAGSAYSAY | 日本美國 | 十五 | 美邦 |
| 海德 | 貨船 | HALLDIS | 星洲非洲 | 十五 | 多利順 |
| 嘉蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 美國 | 十六 | 多利順 |
| 朗道 | 貨船 | RONDO | 日本 | 十六 | 渣華 |
| 蘭妮 | 貨船 | RANEE | 日本 | 十六 | 鐵行 |
| 沙賓 | 貨船 | SABANG | 日本 | 十六 | 太平 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 日本 | 十六 | 太古 |
| 恒生 | 貨船 | HANGSANG | 山打根 | 十六 | 怡和 |
| 成都 | 貨船 | CHENGTU | 婆羅洲 | 十六 | 太古 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美洲 | 十六 | 多利順 |
| 馬利斯修士 | 貨船 | MENESTHEUS | 中國大陸 | 十六 | 太古 |
| 大維亞達 | 貨船 | TRAVIATA | 美國 | 十六 | 多利順 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美國 | 十六 | 多利順 |
| 日本怡美利 | 貨船 | DONEVERETT | 沖繩釜山日本 | 十六 | 福來 |
| 嘉運利安 | 貨船 | GLENLYON | 歐洲 | 十六 | 怡和 |
| 新加坡 | 客船 | SINGAPORE | 歐洲 | 十六 | 鐵行 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 十六 | 總統 |
| 邊海安 | 貨船 | BENHIANT | 台灣 | 十六 | 邊行 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 十七 | 捷成 |
| 巴丹 | 貨船 | BATAAN | 歐洲 | 十七 | 太平 |
| 派刺士 | 貨船 | PYRRHUS | 歐洲 | 十七 | 太古 |
| 紐嘉素城 | 貨船 | C. NEWCASTLE | 日本 | 十七 | 銀行 |
| 士打賓嘉 | 貨船 | STR. BANKA | 日本 | 十七 | 渣華 |
| 日川丸 | 貨船 | HIKAWA MARU | 非洲 | 十七 | 太平 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 日本 | 十七 | 渣華 |
| 民川 | 貨船 | MUENCHEN | 日本 | 十七 | 捷成 |
| 波利維亞丸 | 貨船 | BOLIVIA MARU | 美國 | 十七 | 太平 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 非洲 | 十七 | 捷成 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 日本 | 十七 | 太古 |
| 名和丸 | 貨船 | MEIWA MARU | 星洲庇能 | 十八 | 巴拉多 |
| 橫濱丸 | 貨船 | YOKOHAMA MARU | 美洲 | 十八 | 洛士利 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 日本 | 十八 | 捷成 |
| 瑪運馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美洲 | 十八 | 捷成 |
| 博士禮士 | 貨船 | DOCTOR LYKES | 台灣南韓日本 | 十八 | 總統 |
| 皮亞士總統 | 貨船 | PRES. PIERCE | 美國 | 十八 | 總統 |
| 日聖丸 | 貨船 | NISSEI MARU | 美洲 | 十八 | 巴拉多 |
| 伊理那士 | 貨船 | ILLINOIS | 菲島西貢曼谷 | 十九 | 怡和 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 澳洲 | 十九 | 太古 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 十九 | 鐵行 |
| 羅基雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 上海 | 十九 | 渣華 |
| 協明丸 | 貨船 | KYOMEI MARU | 日本 | 二十 | 洛士利 |
| 佐渡丸 | 貨船 | SADO MARU | 美國 | 二十 | 洛士利 |
| 寶烈多那士 | 貨船 | POLYDORUS | 馬尼剌 | 二十 | 太古 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 日本沖繩美國 | 二十 | 美輪 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 日本美國 | 二十 | 太平 |
| 聖山丸 | 貨船 | SEIZAN MARU | 美洲 | 二十 | 太平 |
| 多禮 | 貨船 | TOURNAI | 歐洲 | 二十 | 多利順 |
| 大寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星洲庇能 | 二十 | 銀行 |
| 利士駝 | 貨船 | NESTOR | 馬尼剌 | 二十 | 太古 |
| 嘉運良 | 貨船 | GLENEARN | 馬尼剌 | 二十 | 怡和 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿一 | 太古 |
| 亞嘉彭那 | 貨船 | AGAPENOR | 日本 | 廿一 | 太古 |
| 嘉利城 | 貨船 | C. CARLISLE | 歐洲 | 廿一 | 銀行 |
| [illegible] | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 曉生 | 貨船 | HEWSANG | 山打根 | 廿一 | 怡和 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 日本美國 | 廿一 | 總統 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINE MAIL | 美洲 | 廿一 | 福來 |
| 阿拉斯加丸 | 貨船 | ALASKA MARU | 紐西蘭 | 廿二 | 大阪 |
| 東商 | 貨船 | EASTERN TRADER | 澳洲 | 廿二 | 怡和 |
| 海洋丸 | 貨船 | OCEANIA MARU | 美國 | 廿二 | 巴拉多 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 馬尼剌 | 廿二 | 美輪 |
| 明秀山丸 | 貨船 | MEISHUSAN MARU | 星洲非洲 | 廿二 | 香港東方 |
| 美代玉丸 | 貨船 | MIYOTAMA MARU | 星洲南非南美 | 廿二 | 大阪 |
| 邊羅門 | 貨船 | BENLOMOND | 歐洲 | 廿二 | 邊行 |
| 蘇瑪拉 | 貨船 | SALMARA | 日本 | 廿二 | 鐵行 |
| 新疆 | 貨船 | SINKIANG | 華北 | 廿二 | 太古 |
| [illegible] | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 廿二 | 美輪 |
| 夏利駝 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 廿二 | 多利順 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 廿二 | 法郵 |
| 伊瑪運娜 | 貨船 | IMERINA | 日本 | 廿三 | 法郵 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 廿三 | 天祥 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 嘉運羅 | 貨船 | GLENROY | 日本 | 廿三 | 怡和 |
| 隅田丸 | 貨船 | SUMIDA MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 天祥 |
| 丹地 | 貨船 | M. M. DANT | 日本美國 | 廿三 | 怡和 |
| 馬德遜來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 歐洲 | 廿三 | 渣華 |
| 軒諾威 | 貨船 | HANNOVER | 歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 西雅圖丸 | 貨船 | SEATTLE MARU | 美國 | 廿三 | 大阪 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 廿三 | 捷成 |
| 邊路班治 | 貨船 | BENALBANACH | 歐洲 | 廿三 | 邊行 |
| 亞特那士 | 貨船 | ADRASTUS | 歐洲 | 廿四 | 太古 |
| 拉施美玲 | 貨船 | LARS MELING | 美國 | 廿四 | 太古 |
| 希斯總統 | 貨船 | PRES. HAYES | 越星非歐美 | 廿四 | 總統 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲 | 廿四 | 邊行 |
| 三原丸 | 貨船 | MIHARA MARU | 日本 | 廿四 | 天祥 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 曼谷 | 廿四 | 多利順 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 星洲歐洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 茂島丸 | 貨船 | SHIGESHIMA MARU | 曼谷 | 廿四 | 巴拉多 |
| 奎松總統 | 貨船 | PRES. QUEZON | 馬尼剌 | 廿四 | 美邦 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 日本 | 廿五 | 多利順 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 美洲 | 廿五 | 怡和 |
| 烈打運 | 貨船 | NEDER RIJN | 日本 | 廿五 | 渣華 |
| 士打多利 | 貨船 | STR. TORRES | 西非洲 | 廿五 | 渣華 |
| 被西雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 廿五 | 渣華 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 星洲非洲 | 廿六 | 福來 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 山打根 | 廿六 | 怡和 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 沖繩釜山日本 | 廿六 | 太古 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 山打根 | 廿六 | 怡和 |
| 士打莫三鼻 | 貨船 | STR. MOSAMBIQUE | 日本 | 廿七 | 渣華 |
| 羅基雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 星洲非洲 | 廿八 | 渣華 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿八 | 多利順 |

## 告預船輪日入

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 派刺士 | 貨船 | PYRRHUS | 歐洲 | 十五 | 太古 |
| 昌福丸 | 貨船 | SHOFUKU MARU | 日本 | 十五 | 太平 |
| 嘉蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 美國 | 十五 | 多利順 |
| 朗道 | 貨船 | RONDO | 歐洲 | 十五 | 渣華 |
| 邊海安 | 貨船 | BENHIANT | 歐洲 | 十五 | 邊行 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美歐非星 | 十五 | 多利順 |
| 士打賓嘉 | 貨船 | STR. BANKA | 南美南非星洲 | 十五 | 渣華 |
| 日川丸 | 貨船 | HIKAWA MARU | 日本 | 十五 | 太平 |
| 大維亞達 | 貨船 | TRAVIATA | 美國 | 十五 | 多利順 |
| 新加坡 | 客船 | SINGAPORE | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 曼谷 | 十五 | 太古 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 非洲 | 十六 | 捷成 |
| 蘭妮 | 貨船 | RANEE | 非洲星洲 | 十六 | 鐵行 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 美國 | 十六 | 總統 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 歐洲 | 十六 | 渣華 |
| 民川 | 貨船 | MUENCHEN | 歐洲 | 十六 | 捷成 |
| 波利維亞丸 | 貨船 | BOLIVIA MARU | 日本 | 十六 | 太平 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 日本 | 十六 | 捷成 |
| 紐嘉素城 | 貨船 | C. NEWCASTLE | 歐洲 | 十六 | 銀行 |
| 名和丸 | 貨船 | MEIWA MARU | 日本 | 十七 | 巴拉多 |
| 邊羅門 | 貨船 | BENLOMOND | 歐洲 | 十七 | 邊行 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 非洲 | 十七 | 捷成 |
| 橫濱丸 | 貨船 | YOKOHAMA MARU | 日本 | 十七 | 洛士利 |
| 皮亞士總統 | 貨船 | PRES. PIERCE | 美國 | 十七 | 總統 |
| 亞嘉彭那 | 貨船 | AGAPENOR | 歐洲 | 十七 | 太古 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲 | 十七 | 鐵行 |
| 瑪運馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 東商 | 貨船 | EASTERN TRADER | 日本 | 十七 | 怡和 |
| 嘉利城 | 貨船 | C. CARLISLE | 日本 | 十七 | 銀行 |
| 日聖丸 | 貨船 | NISSEI MARU | 日本 | 十七 | 巴拉多 |
| 嘉運良 | 貨船 | GLENEARN | 歐洲 | 十八 | 怡和 |
| 伊理那士 | 貨船 | ILLINOIS | 美國日本 | 十八 | 怡和 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 博士禮士 | 貨船 | DOCTOR LYKES | 美國 | 十八 | 總統 |
| 聖山丸 | 貨船 | SEIZAN MARU | 日本 | 十八 | 太平 |
| 寶烈多那士 | 貨船 | POLYDORUS | 歐洲 | 十八 | 太古 |
| 邊路班治 | 貨船 | BEN ALBANACH | 歐洲 | 十八 | 邊行 |
| 佐渡丸 | 貨船 | SADO MARU | 日本 | 十九 | 洛士利 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 馬尼剌 | 十九 | 美輪 |
| 多禮 | 貨船 | TOURNAI | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 大寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美歐非星 | 十九 | 多利順 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美洲非島 | 十九 | 銀行 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 基隆 | 十九 | 太平 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 星洲曼谷 | 十九 | 太古 |
| 亞特那士 | 貨船 | ADRASTUS | 日本 | 十九 | 太古 |
| 協明丸 | 貨船 | KYOMEI MARU | 新加坡 | 二十 | 洛士利 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲 | 二十 | 邊行 |
| 嘉運羅 | 貨船 | GLENROY | 歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 竹島丸 | 貨船 | TAKESHIMA MARU | 美洲 | 二十 | 巴拉多 |
| [illegible] | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 二十 | 美輪 |
| 蘇瑪拉 | 貨船 | SALMARA | 歐洲 | 二十 | 鐵行 |
| 新疆 | 貨船 | SINKIANG | 澳洲 | 二十 | 太古 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINE MAIL | 西貢 | 二十 | 福來 |
| 阿拉斯加丸 | 貨船 | ALASKA MARU | 日本 | 廿一 | 大阪 |
| 明秀山丸 | 貨船 | MEISHUSAN MARU | 日本 | 廿一 | 香港東方 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 廿一 | 天祥 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 海洋丸 | 貨船 | OCEANIA MARU | 日本 | 廿一 | 巴拉多 |
| 拉施美玲 | 貨船 | LARS MELING | 美國 | 廿一 | 太古 |
| [illegible] | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 夏利駝 | 貨船 | HERMOD | 斗湖 | 廿一 | 多利順 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 廿一 | 總統 |
| 士打多利 | 貨船 | STR. TORRES | 日本 | 廿一 | 渣華 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 歐洲 | 廿一 | 法郵 |
| 美代玉丸 | 貨船 | MIYOTAMA MARU | 日本 | 廿二 | 大阪 |
| 伊瑪運娜 | 貨船 | IMERINA | 曼谷 | 廿二 | 法郵 |
| 隅田丸 | 貨船 | SUMIDA MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 婆羅洲 | 廿二 | 怡和 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 日本 | 廿二 | 鐵行 |
| 柯佳士 | 貨船 | CALCHAS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 馬德遜來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 被西雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 西雅圖丸 | 貨船 | SEATTLE MARU | 日本 | 廿二 | 大阪 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 軒諾威 | 貨船 | HANNOVER | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 婆羅洲 | 廿二 | 怡和 |
| 丹地 | 貨船 | M. M. DANT | 美國 | 廿三 | 怡和 |
| 希斯總統 | 貨船 | PRES. HAYES | 美國日本 | 廿三 | 總統 |
| 三原丸 | 貨船 | MIHARA MARU | 新加坡 | 廿三 | 天祥 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 茂島丸 | 貨船 | SHIGESHIMA MARU | 日本 | 廿三 | 巴拉多 |
| 奎松總統 | 貨船 | PRES. QUEZON | 美國 | 廿三 | 美邦 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 日本 | 廿三 | 多利順 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 曼谷 | 廿四 | 多利順 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 美國 | 廿四 | 怡和 |
| 烈打運 | 貨船 | NEDER RIJN | 歐洲 | 廿四 | 渣華 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 斗湖 | 廿四 | 多利順 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 澳洲菲島 | 廿四 | 太古 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 羅基雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 上海 | 廿五 | 渣華 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 庇能 | 廿五 | 多利順 |

## 明日來往班機

到港班機（星期二）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時三十分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 英航 | 印度 | 下午四時十分 |
| 國泰 | 印尼星泰 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時四十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時三刻 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午七時四十分 |
| 日航 | 東京沖繩 | 下午一時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午二時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午一時卅五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午一時三十五分 |
| 泰航 | 東京 | 下午二時五十分 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時五分 |
| 印尼 | 耶加達 | 中午十二時卅分 |

離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度巴黎 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 星馬印倫敦 | 上午十一時卅分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午五時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 曼谷馬來星洲 | 中午十二時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | [illegible] | 下午三時一刻 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午八時卅五分 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午二時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午三時 |
| 德航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 泰航 | 曼谷非洲羅馬 | 下午三時五十分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午三時五十分 |
| 印尼 | 東京 | 下午一時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時五十分 |

## 今日來往班機

到港班機（星期一）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時廿五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時十分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午一時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午九時五分 |
| 國泰 | 漢城 | 中午十二時四十分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 婆羅乃馬尼剌 | 下午八時廿五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午六時卅五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時十分 |
| 民航 | 台北 | 上午十時廿分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午一時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 法航 | 巴黎印泰越 | 下午四時 |
| 泰航 | 羅馬非洲曼谷 | 下午三時十分 |
| 馬航 | 星洲吉隆坡 | 中午十二時卅分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午三時五十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時五十分 |

離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 東京 | 正午十二時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌婆羅乃 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 曼谷星洲印尼 | 下午三時 |
| 國泰 | 漢城 | 午夜十二時三刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午七時廿分 |
| 民航 | 台北沖繩東京漢城 | 上午十一時一刻 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 下午三時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時 |
| 法航 | 東京 | 下午五時 |
| 泰航 | 東京 | 下午四時十分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午一時卅分 |

## 今日出入口輪船

入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 海順（貨） | HELIOS | 斗湖 | 多利順 | B泡 | 上午 |
| 巴丹（貨） | BATAAN | 日本 | 太平 | A二 | 上午 |
| 漢敦丸（貨） | HAMPTON MARU | 日本 | 巴拉多 | A六 | 下午 |
| 嘉運利安（貨） | GLENLYON | 日本 | 怡和 | [illegible]碼頭 | 上午 |
| 麥格塞塞總統（貨） | PRES. MAGSAYSAY | 馬尼剌 | 美邦 | A泡 | 上午 |
| 銀陽丸（貨） | GINYO MARU | 日本 | 太平 | B九 | 下午 |
| 曉生（貨） | HEWSANG | 婆羅洲 | 怡和 | B泡 | 上午 |

出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 開行時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 何生（貨） | HOSANG | [illegible] | 怡和 | [illegible]碼頭 | 上午 |
| 大蘭特（貨） | TARANTEL | 日本 | 多利順 | 九龍貨倉碼頭 | 上午 |
| 士柏力吉（貨） | SPAARNEKERK | 日本 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 金寶地亞（貨） | KAMBODIA | 歐洲 | 法郵 | A三 | 下午六時 |
| 吉隆坡（客） | K. LUMPUR | 星洲澳洲 | 太古 | 太古船塢 | 上午十時 |
| 南京（貨） | NANKIN | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 愛爾那（貨） | ELPENOR | 歐洲 | 太古 | A九 | 上午 |
| 四川（客） | SZECHUEN | 基隆 | 太古 | 四號碼頭 | 正午十二時 |
| 昌島丸（貨） | MASASHIMA MARU | 曼谷 | 巴拉多 | A四 | 上午 |


海德 HALLDIS 往星洲、巴生、庇能、仰光 元月十四日落貨 十五日開行 於仁大廈十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啟

四川快輪 每逢星期一四由港開往 [illegible] 太古輪船公司

日本郵船公司 銀陽丸 "GINYO MARU" 船泊B—9泊 元月十五日啟往石叻、庇能、可倫坡 [illegible] 天祥洋行代理 合記公司啟

# 銀牌賽打成二比二
# 愉園憑十二碼
# 昨日逼和南華
## 加時再賽後仍未分勝負

【本報訊】士氣旺盛的愉園，昨日在銀牌賽中，經過加時再賽，以二比二逼和南華。兩隊須另訂日期，再次決勝負。

比賽進行極緊湊，雙方爭持激烈，踢來均甚努力，過程亦可觀。戰到二十分鐘，結果南華兩度佔「下」，終被愉園憑一記十二碼罰球扳回平手。

在比賽中，雙方均有一次射球入網被判無效，南華的一球，是下半場開分，何祥友在廿餘碼外妙射破網，此球射得精彩之極。惜黃志強越位在「旁」，徒勞無功。愉園的一球，則是下半場四十二分，朱永強倒掛金鈎建功，只因陳鴻平推蘇文普犯規而功虧一簣，故昨日雙方均可說有取勝機會。

不過，就演出來說，南華顯然稍遜于愉園。他們發動攻勢時，因為傳送不夠快速且有粗細，尤其是上半場時的攻勢，遠比愉園有威脅，就中演出最好的，推黃志強，他的實力，直使愉園後防應付維艱。南華射入兩球，都是他傳送的功勞，其次，何祥友與黃卓楠兩人的傳射，都具威脅，可惜南華後因陳鴻平負傷而形同虛設。另一方面，莫振華的發揮不佳，也使南華不稱職。

由於蘇文普恢復水準，後守中路換替劉建中把關的跑好，身手依然不弱，其餘各守將均能悉力以赴，因此昨日南華的守力已比前此強。只是左中衛的陳志剛演出稍差。同時南華被愉園扳回一比一的一球，右後衛的羅桂生，疏忽了朱永強，致被其斜射入網，此球之失，完全是羅桂生的責任。

愉園仍是一貫的戰略，後防密集，前鋒採取長短傳推進。他們的個人技術，平均雖然比不上南華，鋒綫也不如南華有威脅。可是他們士氣旺盛，雖然兩度落後，仍能沉着應戰，殊為難得。

大致來說，愉園的演出，後防比前鋒為佳，特別是劉添與黃文偉兩人最出色，劉添每能在形勢極危的千鈞一髮中，瓦解南華的攻勢，使愉園轉危為安。黃文偉踢誠與妙，且不時發出助攻，當前鋒後，他們兩人，直似愉園後防兩大支柱。不過，黃志光與陳炳光「標」波過多，卻成為一個漏洞。愉園第一球之失，純因陳炳光不能看管黃志強造成，而第兩人下半場演出較好，愉園後防亦因此而守得較穩。

愉園的陳鴻平與謝炳耀兩翼均差，陳鴻平尤為不濟，既解得過多，傳送亦失準，由是造成愉園中間的鋒力軟弱。反而兩翼鋒有威脅。朱永強雖然限於氣力，缺乏速度，但吸着他的妙傳，和最後臨門一腳，仍能起着不大不小作用。

# 兩隊打成平手後
## 均會入球作不算

序幕戰，乙丙組銀牌淘汰大古終環。甲組消上淵。南華劉建中分，南華進攻，黃志強疾跑而上，斬過左方，莫振華截得，轉交何祥友抽射中柱彈出，黃卓楠加一腳，球即入網，南華以二比一再領前。

牌賽，加山以五比三銀牌賽，南愉大戰揭幕，與郭有缺陣，由飽兵堅把關，劉煥消任中鋒，愉園則原陣應戰。

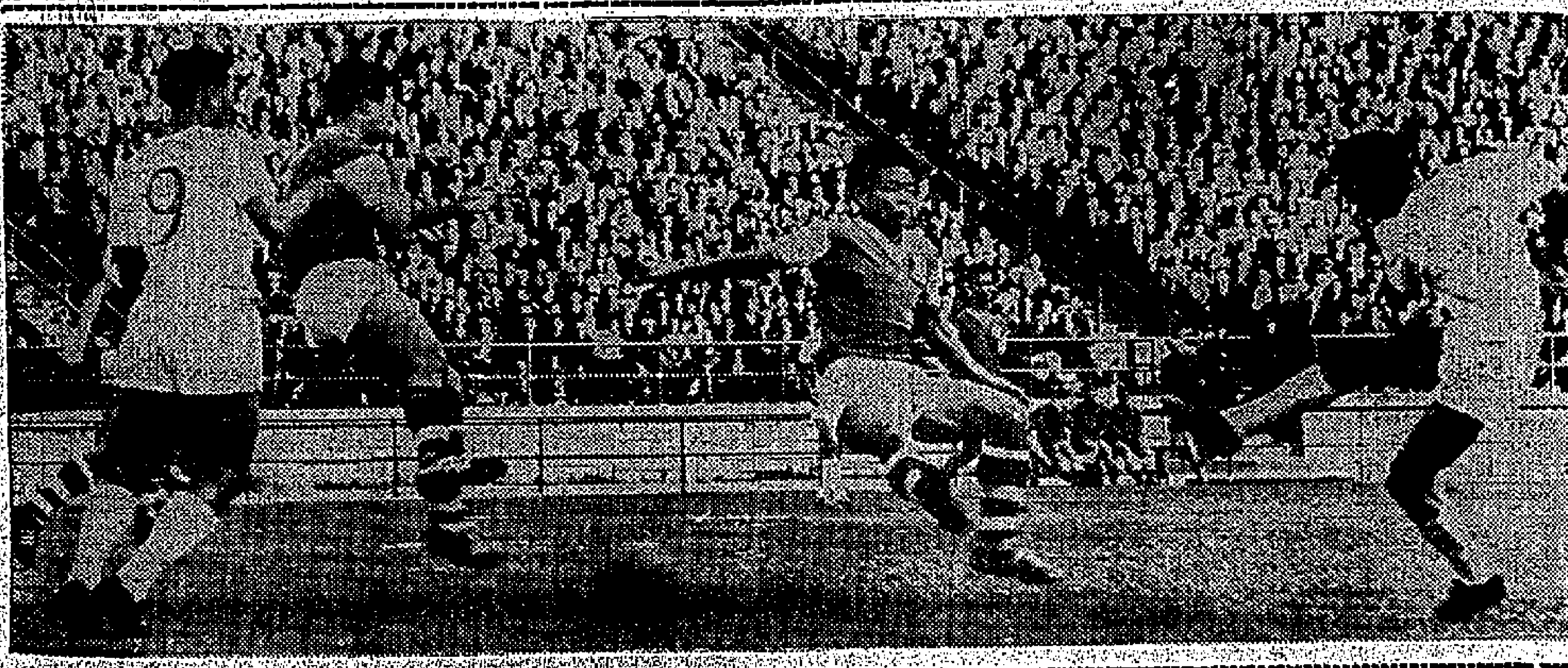
戰火燃開，南華發動急攻，愉園陣腳動搖，危機四伏。九分鐘，黃志強邁陣進襲，直趨底綫刮出，黃卓楠門前近射不確，反而將球退過中路，劉煥消在無人監視下從容射入，紀錄打開，南華一比零先得甜頭。

愉園力圖反撲，踢進罷。十七分，黃文偉出擊，將至南華禁區，朱永強斜射，施交安樸的朱救不及，成一比一平手。

愉園再度落後，不時傾師反攻，只見南華嚴守，力拒愉園進攻。四十分，朱永強錦洪從右方開球，朱永強從右方開來，黃文偉抽射，越門而去，南華得以解圍。

四十二分，黃志光吊球南華門前，朱永強交給陳鴻平射門失腳，錯過機會。

四十四分，劉添與何祥友爭球，雙雙倒地，何祥友因而受傷。此後混戰良久，攻守互見，相持至廿九分鐘，梁金耀頂球出界外，愉園同時越過大險。……



南華昨戰愉園，何祥友（圖中正面者）勇絕，「肥油」飛身截球，其後爲蘇文普、郭滿華（九號），伏兵門下的鏡頭。

## 中英女壘隊
## 昨又挫流星

台灣女子壘球隊，自由中國巾英隊，昨又以十比五挫流星隊。另聯賽男子高級甲組，南華以大比〇寬套英皇，英海軍與大組之戰改期，男子初級金組，珠海A隊以十一比廿三敗于奧斯特。

南華昨賽愉園，緊張刺激，這是愉園謝炳耀（白衫）進攻，梁金耀及時攔截，羅桂生則在旁虎視眈眈。

# 濟貧足球義賽
## 兩隊陣容產生

新年濟貧運動，「一仁發財」定於本月十七日在花墟舉行，足球義賽，票價一元，二角，下午二時開場。

（南華）陳志剛、莫振華、黃卓楠、郭錦洪、蘇文普、劉煥消、鮑景賢、何祥友、羅桂生、梁金耀、黃志強。

（愉園）陳炳光、朱永強、黃志光、陳鴻平、劉添、郭滿華、何保羅、謝炳耀、馬閣培、黃文偉、李國強。

# 南華應勝不勝
# 愉園和得僥倖

## 賽後話

愉園卒以二比二逼和了南華，在過程上，收入上，都佔得絕大便宜。

由於昨天銀牌賽收入六萬一千一百零五元九角的爆場紀錄，照理仍可補賽一場，如此則平添一筆額外收入。

## 球星頒獎 答覆讀者

楊惠玲小姐：本年度最佳球星頒獎典禮，今晚在麗的映聲舉行，由于地方所限，恕難招待讀者到場觀禮，非此致歉。

# 光華劉儀「解凍」
# 昨以二比壹
# 將巴士淘汰

【本報訊】光華昨日以二比一勝巴士，晉入銀牌四強之列。

## 上場各無紀錄

## 南華被愉園逼和
## 史堅認爲球運欠佳

## 李添指球証不高明

## 南愉銀牌賽收入六萬一千餘元

【本報訊】銀牌賽大球場昨日座無虛席，超過九成觀衆，共有二萬七千餘人，參款收入六萬一千五百餘元，南愉雙方約可分得萬餘元進賬。

# 本報與吉百利廠合辦
# 最佳球星選舉
# 今在電視頒獎

本報與吉百利朱古力廠合辦之選舉本年度最佳球星，定今晚九時五十五分，在麗的映聲頒獎。

本年選舉，傑志之姚卓然，以最多票數，當選「最佳球星」，第二爲南華黃志強，第三爲南華何祥友。

「香港之寶」姚卓然，曾經當選「最佳球星」三屆，其球技球德，向爲球國上下所欣賞，本屆演出，依然出色。今再膺選，實當之無愧。黃志強與何祥友兩君，亦向爲球迷所擁護，在昨日之銀牌賽南愉大戰中，黃何兩君，更表現其良好之品德與球技。其當選第二第三名，誠非偶然。

今晚之頒獎禮，希望各球迷留意收看，或在有麗的映聲設備之場所依時收看。

# 吉百利盃

1962-63年度最佳球星選舉

座寶登榮星球選入賀敬

晚間於吉百利盃頒獎儀式準於九時五十五分在麗的映聲舉行，恭請各界依時收看。

# 吉百利
## 朱古力

總經理：和記洋行

3A6

# 星如實行徵入口貨稅 將嚴重影響轉口地位

星洲擬徵關稅的三十種入口貨，無異針對港方而行，對於港貨輸星，初期即使影響不大，但後果也很嚴重，故亟盼港府當局注意及之。即星洲方面將來所得徵稅的利益，也難填補轉口地位低落的損失。目下港星貿易仍保持常態，所辦年貨，業已運竣，但轉銷馬來亞則受到工潮影響而停滯。

一週市場綜述 本報記者

【本報特訊】香港與新加坡，同是無稅口岸，除了部份奢侈品，如：烟、酒類，特別徵收重稅外，其他各種商品輸入，都免徵關稅。但星洲自實行自治後，當局對於工業，積極扶助發展，最近爲謀其境內工業進展，且模仿馬來亞聯邦政策，擬徵收三十種貨品入口關稅，此一措施，如果成爲事實，本港工業將首當其衝，初期即使影響不大，但未來所受打擊的嚴重情形，實不敢想像。以星方所宣佈的三十種工業品，幾有百分之九十以上，是港方經常有其銷者。如：棉花及其他外科手術用繃帶，嬰兒用尿布，婦女衛生巾，[illegible]用乾電池，收音機用大電池，味精，膠鞋，香皂，鋁質家用器皿，[illegible]爽手粉，手電筒及[illegible]電池，清潔粉，一馬力以下之電動馬達，二至三馬力之電動馬[illegible]

[illegible]

## 一週間股票市況檢討

[illegible]

| 名稱 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 萬國企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 黃埔船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 樂古公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電車公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 中華巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港電燈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 煤氣公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太平企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 廣州英泥 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 連卡佛 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紡織 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

## 貿易與外滙自由化 對日經濟影响檢討

太平洋証券公司陳兴順

今年日本經濟，除了受國際局勢、世界經濟，或與美國經濟影响以外，貿易及外滙自由化之問題亦爲不可疏忽的問題之一。雖然，於去年十月自由化貿易總已達百份之八十八，但是目下之問題是在剩餘下來的百份之十二，且日本政府當局對此百份之十二剩餘部份之自由化問題，殊稱爲慎重態度。現在國際機構中，國際通貨基金（I・M・F）、國際關稅貿易總協定（G・A・T・T）、……

[illegible]

## 星洲雜糧市 局部起漲風

[illegible]

## 年關迫近 商場動態

[illegible]

## 一週間紗布市況

[illegible]

## 外圍行情普昇 糖市保持堅穩

[illegible]

## 膠價軟順 市況沉寂

[illegible]

## 米行提早收縮 連日市況轉靜

[illegible]

## 各國貨幣兌率行情

[illegible]

## 雜貨市況 交投沾躍

[illegible]

## 牲口 魚菜 市價

[illegible]

KIDDER PEABODY & CO. LTD.
美國紐約
既得投資公司
代客買賣
美國股票
備有中英文資料及
代表：諸兆鴻 千錫武
地址：中建大廈六二四室
電話：[illegible]

唐拾義 哮喘丸 根除
[illegible]
港九各地藥房均有代售

大阪屋證券
香港代理：太平洋証券公司
[illegible]

「花團錦簇」中的林黛。

## 仲代達矢沒壞嗜好

「穿心劍」男主角之一

在日本影迷們的心目中，仲代達矢是一位「日本的古士何」，也是「日本的李察威麥」。

雖然他不喜歡別人以外國影星來比擬他，因爲他認爲自己能創造一個獨特的典型。可是人們畢竟也甚願稱譽他，意思不是說他學古士何或李察威麥，而是說他有他們同樣的才幹，有他們同樣的聲譽。

仲代達矢的名字，在港九並不陌生，因爲他主演的「混世魔王」與「慾火痴魂」兩部彩片，給港九觀衆們極深刻的印象。在前一部彩片裡，他飾演一個精明的、爲掙取學費而殺人、並以殺人爲樂的青年學生。在後一部彩片裡，他飾演同時愛着母女兩人的奇異心理的青年。在這兩個角色中，他的心理表演，使誰也讚嘆不已。

仲代達矢是一位以演性格心理見長的演員，尤其演反派人物見長。所以國際知名大導演黑澤明在拍「穿心劍」時，就請他與三船敏郎演對手戲。仲代達矢在「穿心劍」中飾演奸官——巡撫的侍衛頭子，陰險、狠毒的性格，被他演得極爲傳妙，令人不禁叫絕。

仲代達矢的成就，是與他的天賦和努力分不開的。還在都立千歲高校二年級的時候，仲代達矢就已經懷下了當演員的志願。那時候，朋友約他去看俳優座的戲，使他念念不忘。

高校畢業後，仲代達矢對他的母親說：「讓我獨立謀生吧！」

仲代達矢八歲時，父親就不幸逝世，家庭中祇遺下他的母親、姊姊、弟弟、妹妹和他五個人。母親把他作爲長子看待和培育。所以當他向母親提出上述要求時，母親感激萬分，終於無可奈何地答應了。

於是，仲代達矢便投考著名演員千田是也主持的戲劇研究所。在所中，他刻苦鑽研，終於成爲一個高材生。

從研究所出來，仲代達矢進了俳優座。不久，東寶公司拍「自由之鐘」時，邀請他去參加演出。從此他便步上影壇。此外六年來，他演的戲甚多，屈指一數，竟達四十餘部。

仲代達矢在一九三二年十二月十三日生於東京。原名仲代元久。

仲代達矢的私生活很樸素，沒有任何嗜好。假日，他祇去看電影，或是飽飽睡一頓。有時他會抽

暇他們家看母親，及在家吃一頓飯。

仲代達矢是一位有前途的青年，千面巨星。在攝影場上他能夠得令人切齒痛恨；他在實生活裡，却實實在在是個好人。

### 歌舞考試 雷震幫忙

雷震在圈內人緣爲何特別好呢？這裡給你一個貼士，他的脾氣好是一個原因，但還有一個原因是喜歡幫別人的忙。那天公司面試歌舞演員，他也來了，人家以爲他來參觀一下，誰知不是，但是來幫忙的，比主持考試的人還起勁，你說，他的人緣怎麼會不好呢？

### 洪洋翻譯 大忙特忙

洪洋在台灣學得一口好日語，以爲到香港來用不着了，誰知因爲雷震和東寶合作拍片，他的日語大派用場。這一向他忙於傳譯了，「我來如何不想她」一片所請的日本舞蹈設計家縣洋二，一到就加緊工作，洪洋當然也要跟着大忙特忙，沒有他的傳譯，這舞蹈指導要怎麼傳他的功夫呢？

### 最美麗的新娘

姑娘！我告訴你，在這個世界上，最可貴的不是金子，是不變心的情郎！××

姑娘！我告訴你，在這個世界上，要做一個最美的新娘子，就要穿一件最美的衣裳！××

姑娘！

## 石燕又告驛馬星動 韓製片家邀請拍片

邵氏女星石燕，最近前往新加坡及馬來亞各地隨片登台數月回來後，現在又有關她驛馬星動的新消息傳出。這個消息是說她快要前往大韓民國拍片去，而且是受到韓國一彩片公司所邀請的。

十月廿七日，她曾在九龍美麗華酒店地下餐廳舉行記者招待會，報告她此次南遊星馬登台經過，同時，她又表示，公司製片部已派她主演一部「山歌姻緣」，這新片是決定前往自由中國的寶島台灣拍攝外景的，所以她將要到台灣去拍片。

這樣說來，石燕便大有分身不暇了。然而，她到底是去韓國拍片抑或去台灣拍片呢？

本來，當石燕從星馬隨片登台回港後，邵氏製片部便立即給她這部「山歌姻緣」新片由她主演，而該片外景是決定在台灣拍攝的，但就在這時候，南韓製片家向邵氏當局提出了邀請石燕赴韓拍片之議，經洽商後邵氏已允予借將，並讓韓國行家拍攝此一新片，然後才開拍自己的片子。

那麼，石燕赴台之行便要改變行期，她先在南韓完成韓片後，才轉到台灣去工作。

至於，她被邀請前往去演的韓國片，名爲「我有一個秘密」，除了她擔任女主角外，其餘主角演員均爲韓國著名影星，拍攝工作一月內可完竣。

## 追兒記

⑪他們無意中發現安娥遺下的手袋裡有一條鑽石頸鍊，志榮認出乃美玲之遺物，正是最有力証據，乃即打電話報警，恰巧占美和安娥也爲了回來拿手袋而與志榮等四人相遇，占美乃向四人威脅，要索回手袋及鑽石頸鍊，正爭持間，警探已趕至，把他們帶返警署。

⑫一干人在警署中，志榮與占美互指對方是兇手，但警官笑說出他們兩人都非真兇，占美不過是賊而已，志榮等均感奇怪，而警官即命人將真兇帶出。結果，這個真正兇手是誰？他爲何殺害美玲？這裡爲保持讀者興趣，暫不說穿，留待看「追兒記」後便可知道。（完）


奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 曾經試過

逢人話好 讚不停口

正鋪：上海街三百二十號 電話：八五一四三三三 八四四九〇一 支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五一九六 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八一〇八五二

中央 即映四場 二點半・五點半・七點半・九點半

印度背景神秘巨片 狄娜娜・保羅・馬迪・貝利 合演 全部七彩

血濺迷城 JOURNEY TO THE LOST CITY

大戰甲蟲生關愛恨 軍城兵死日頭門

今早十點半十二點 日片場 兩場

青龍鎮殲霸戰 關德興・于素秋主演

天字第一號諧星 諾曼威士頓 NORMAN WISDOM 最新傑作

幕幕精采，保證捧腹，大笑特笑！

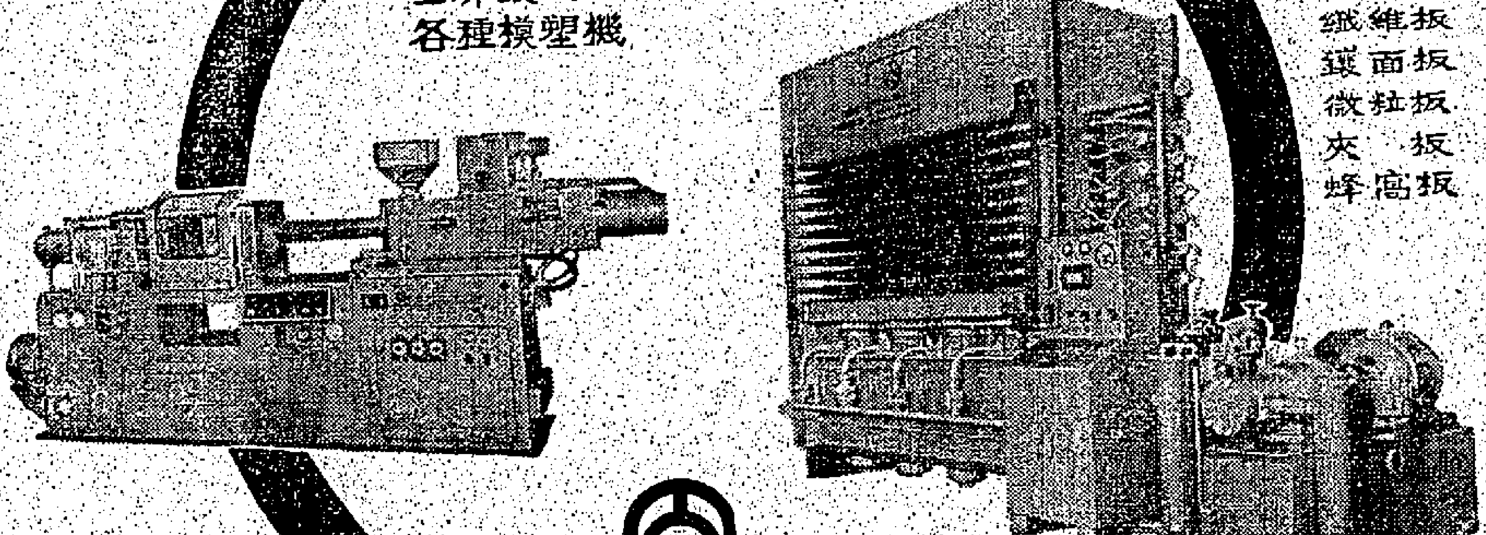
傻人爭妻記 The GIRL on the BOAT

聯美公司本年度最新出品滑稽趣情大笑彈

跳深水，救美英雄，蓋世人！扮武士，爭嬌妻，天下名揚！

一度一度妙絕人寰

如刊登本報廣告者請撥電話：二弍一六零



塑膠注射模塑機

輕便小型及世界最大的各種模塑機

熱壓力機

各式小型及大型熱壓力機

（用途）

密胺塑膠板 酚塑膠板 乙烯硬膠板 纖維板 鑲面板 微粒板 夾板 蜂窩板

名機

名機製作所 (MEIKI CO., LTD.)

名古屋總社在 日本名古屋市瑞穗區鹽入町二丁目一番地

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道

出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島

刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

貞光 今四場最後

邵氏千萬光餘歌劇 氏變化怪 點，鈎 奇巨片

李麗華 丁寧

黑狸狐

最美麗的最女 詭千老最風風光 異局女旖旎光 子！的！

今公演 餘伯納 尤迺芝 美娜 姬主演

國王與冒險家

明公餘：鐵骨丹血戰

明天四場首映

隱形怪俠鬥七妖

天下第一劍手！

雄霸七海

新西綜合體！伊士曼七彩！片上中文字幕

From M・G・M

美梅高公司奇色彩宮闈劍戰名片 比海大

新愛路扶迎：洛泰萊 英俊生角：曹米夫基 喜劇：素慧地 合演

由頭至尾 層出不窮！

SEVEN SEAS TO CALAIS

麗皇皇后都 下期獻映

EastmanCOLOR・CinemaScope

黃金・京華・樂都

三院仍映 預售門票

丁紅 張冲 石燕 梁醒波 李香琴 莫愁 麥基 主演

步步紅心 張冲 石燕 伸 良 石 佈 毫 肥波 協同 追 兇

邵氏出品 緊張滑稽 偵探笑劇

追兒記

SHAW SCOPE

新 門臨喜 車房士名級超

華貴外表 舒適安全 寬闊位座 增強馬力

歡迎參觀試車 價格特廉

太平洋行汽車部

普慶

樂聲・大華

皇都・皇后・麗聲

利舞台・樂宮

新華・豪華

快樂・麗都・百老匯

最後今天一場

霍士公司巨獻戰事片王

碧血長天 THE LONGEST DAY

觀衆一致讚好 名符其實 片王之戰

下期 霍士香艷諧趣愛情喜劇

倒亂鴛鴦

今早 近水樓合 大華 血戰霹靂灘

今天最後四場

東發文寫情排可動鉅 亞行藝情緋歌泣人片

瑪麗亞雪・兒 「手足情仇」女主角

和平男角：無樹下 萊夫華倫 聯同主演 片上中文字幕

未了相思債

明天換映七彩巨片

男與女 片上中文

今早 十一點三 金山大少

榮獲美高梅映權第一炮！

今天特別時間 兩點半・五點・七點四・九點半

馬戲奇觀 BILLY ROSE'S "JUMBO" PANAVISION and METROCOLOR

主演 桃麗絲黛

美梅高七彩！銀幕鉅片 合聯 片加中文字幕 印上

下期隆重獻映 七海雄霸

今天早場

今天 兩點半 五點正 七點半 九點四 九點四 獻映

聯美公司賣人改編特超巨製

電影帝皇 畢蘭加士打 本年度新傑作

天牢長恨 片上中文

BIRD MAN OF ALCATRAZ

一子好光鳥伍五年長月見日 驚大時與爲，十悠歲不天！

隻身鎮壓牢獄大暴動

快將聯同獻映 傻人爭妻記

利舞台今十二點半神劍將軍

滿座！今天請早

環球公司奇情神秘驚險恐怖巨片

四大明星 荷・林拔 希・黛絲 米高・夫 霍和・斯利 達 聯合主演

拍案驚奇巨片

THE PHANTOM OF THE OPERA

歌場魅影

令你提肝吊胆

十一點半 新華 豪華

爆場

東寶公司俠義打門上乘武功驚世巨片

世界聲譽導演 黑澤明 最新代表作 國際影帝 三船敏郎 主演

兩雄決鬥 天地搖招！換形絕招！ 劍穿心！

是武俠小說 武但俠小勝過武俠說！

片上中文字幕

穿心劍 SANJURO

在美國映上 三星連個期滿，造創奇跡！

港九首輪影院聯合廣告

# 腎臟和腎臟病

你的骨骼可能會折斷，肌肉會萎縮，身體的腺分泌不足，腦也會陷于沉睡狀態，但這對于你的生存，并無立即可見的危險。但假設腎臟出了毛病，全身隨而發生問題，骨骼、肌肉、腺與腦部，全部深受影響，不能繼續發揮作用了。

紐約大學物理教授荷馬史密斯博士說，假使腎臟有病，對其他器官亦發生同樣的影響，正常的人兩個腎臟都出了毛病，倘使不加醫理，三星期至四星期內，勢必喪命。

何謂腎臟病呢？美國全國腎臟病基金會表示不容易解答這個題目。美國每年至少有十萬人死於某一種的腎臟病，又估計有十萬名兒童及五十萬名成年男人與女人，都有一種不顯著病狀的腎臟疾病，即最普遍的腎臟炎。這個因傳染而來的發炎病，在發作時，可能不致于影響，但倘若處理不當，極可能引起更大的麻煩，不可收拾。

幸而腎臟炎治療并不太困難，人發現了有此疾病的徵象……

……腎臟病，要寄托將來醫學界能發明一種可靠的手術，將患者的有毛病腎臟割掉，把一個健康人的腎，更換上去，但是這項移植手術，今日在研究中發現仍有極多頗不容易克服的困難……已證明成功，可以解決了醫治腎病的一部份困難……了治療本症的道路。（文秀）

## 山川人物

# 韓文懿威嚇縊鬼

韓菼威懾女縊鬼，事載「里乘」，「聊齋」亦載韓曾設鬼帳事。竊思士不得志於時，輒受人姦落，受鬼揶揄，韓之遇鬼，意或寓言以勵世耳。顯齋

韓菼，字元少，別字慕廬，長洲人，康熙進士，累官禮部尚書，以文章名世，卒謚文懿……

## 蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第十二回

## 市聲

## 呆看女人有罪

## 男人購物之道

## 臺與姐

## 半島氣地帶

## 沈醉海棠紅

## 今日播音節目

### 香港電台

### 商業電台

### 麗的呼聲銀台

### 麗的呼聲金台

### 麗的映聲

### 澳門綠邨電台


巴巴拉華蘭婷 主演
遊戲春色 YUSHA
樂聲 大華

荔園遊樂場 花園

明天盛大獻映 倒亂鴛鴦 TWO TWO SIX

東方 百樂門 麗斯 新世界 東樂

荔園舞廳

最後 御貓大鬧錦毛鼠

臥虎藏龍

請者告廣報本登刊如 撥電話：二一六一式二零

# 各地通訊

## 面對游擊隊活動而顫慄 中共竟濫施捕殺

### 在沿海加强戒備情形緊張

【中央社訊】反共游擊隊不斷在閩、粵沿海登陸和潛伏在大陸各地的反共志士配合進行的破壞活動，日趨猛烈，已逼使中共在東南沿海一千五百餘公里的海岸線作緊急部署，加强戒備。共幹動員所有「特工」、「公安部隊」、「民兵」和「積極分子」等，在閩、粵、浙等省的城鄉展開瘋狂的恐怖的「鎮壓」，四出濫捕無辜。

據可靠消息，最近被中共逮捕的無辜人民數以千計，其中有的被扣上「特務」罪名，有的指爲有反共嫌疑，還有些人因談論武裝游擊隊不斷在沿海登陸而被指爲「散播謠言」，甚至有些商販因進行黑市買賣，亦認爲係配合反共分子破壞經濟政策而拘押判罪。

消息說：由於粵共大舉捕人，各地監獄有人滿之患。目前穗市已籠罩恐怖氣氛，所謂「人心極端浮動」。沿海共軍的戒備情形，至爲緊張。

## 中共在廣州中山等十市縣 拘捕港澳歸僑十五人

### 八人死刑五人已殺三人未執行

## 大陸各地農村 耕畜奇缺

### 中共要各地供銷社舉辦耕畜交流調劑

## 中共圖解決肥料荒 利用城市污水灌溉

## 廣東各城市黑市活躍

### 金鈔及日用品均爲買賣目的物 因求過於供故經營者均獲厚利

## 星洲三名華籍青年 藏有馬共文件 兩人被處徒刑

### 另一人則改期宣判

## 自浙江出海作業飄流抵台 大陸漁民視台爲天堂

——本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】一艘迷航的漁船，經過了六天的漂流，脫離了中共的控制……


全港獨一 日本痔科「無痛新法」首創人：苗樂天特科遷址通告 各界人士

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟 風濕 筋骨痛 劇痛 一服見效

工商日報分類廣告

利成置業有限公司

翠園大樓 土瓜灣 高息舖位唐樓出售

章記

南海公司　昌興置業有限公司　半山尾　青山大厦　桂林大樓　獨立唐樓　南昌大樓　鑽石大厦　金閣大厦

萬能角鋼

五聯大樓　五豐樓　五昌樓

喉 耳鼻 喉 婦科 跌打

四補精

頭暈

維他露 VITALOO

上血消痔丹

痔瘻 腦

方佐中醫師

尿病專家

小便 外皮

驗血 驗蟲 驗孕